

# Capitán HARLOCK

*El Pirata Espacial*

Leiji Matsumoto

# Capitán HARLOCK

*El Pirata Espacial*



4

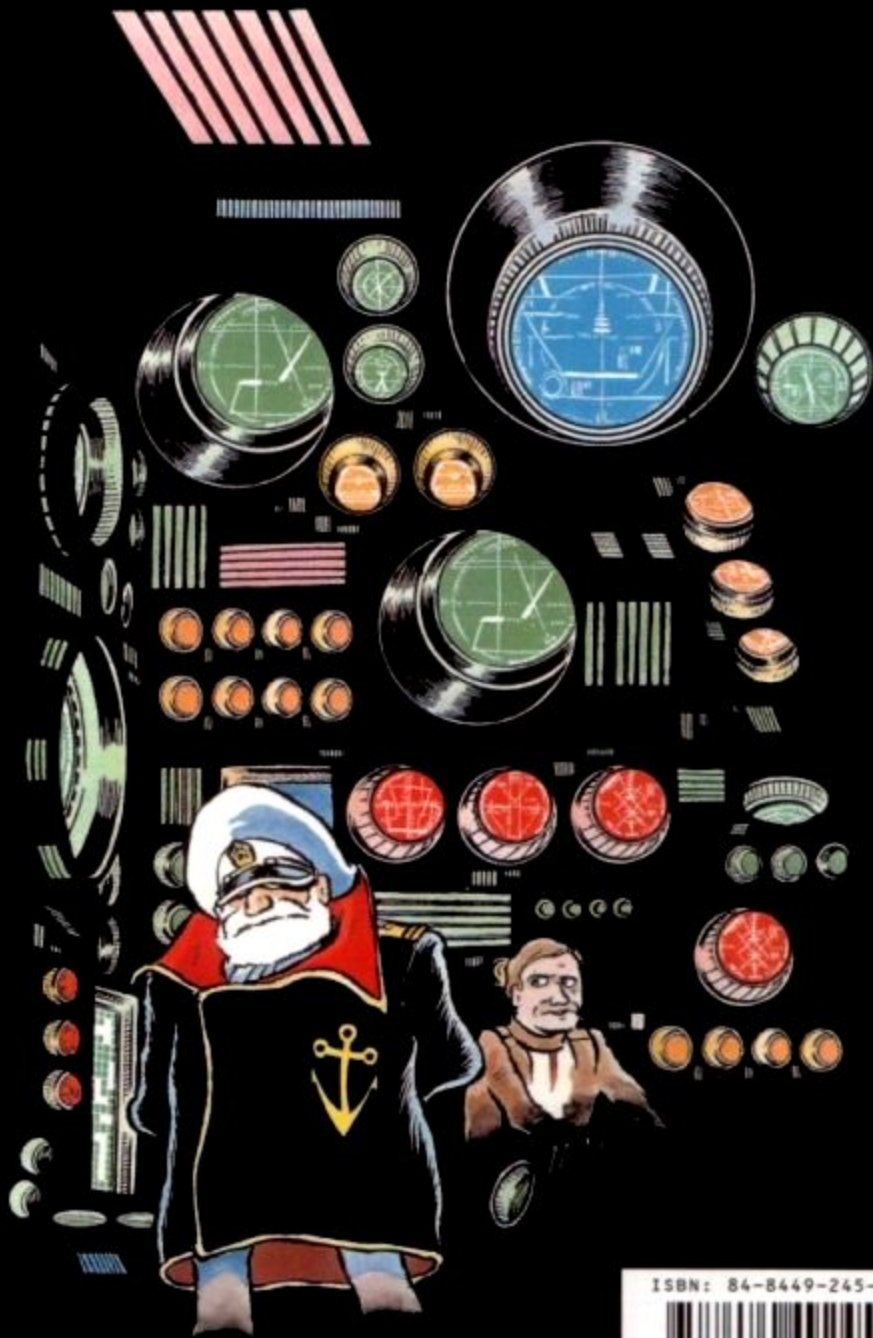
**Glénat**

4

CAPITÁN HARLOCK



Leiji  
Matsumoto



Capitán  
**HARLOCK**  
*El Pirata Espacial*



ISBN: 84-8449-245-1



9 788484 492450

Glénat

Leiji  
Matsumoto

# Capitán HARLOCK

*El Pirata Espacial*

4



**Glénat**

Leiji  
Matsumoto

# Capitán **HARLOCK**

*El Pirata Espacial*

**4**

**Glénat**



*CAPITÁN HARLOCK. EL PIRATA ESPACIAL Nº 4*  
*Uchu Kaizoku Captain Harlock volume 4*

© Leiji Matsumoto 1981

Originally published in Japan in 1981 by Akita Publishing Co., Ltd.  
Spanish translation rights arranged with Leijisha Co., Ltd,  
Tokyo throughg TOHAN CORPORATION, TOKYO.

Edición española:

Editor: Joan Navarro

Asesor: Enric Piñeyro

Traducción: Marc Bernabé y Verónica Calafell

Rotulación y retoques de interior: Estudio Ferran Delgado

Diseño Gráfico: Dani Barbero y Diego Mallo.

Redacción: Félix Sabaté y Eva Lechuga

© 2003 Ediciones Glénat España, S.L.

C/ Tànger 82,1 08018 Barcelona

[www.edicionesglenat.es](http://www.edicionesglenat.es)

e-mail: [info@edicionesglenat.es](mailto:info@edicionesglenat.es)

ISBN:84-8449-245-1

Déposito legal: B-9352-2003

Impreso por Aleu S.A.

Mime canta una canción  
que describe la tristeza en  
el corazón de las personas...  
Porque ella es una alienígena  
que conoce mejor que nadie  
el corazón de los que están  
a punto de sucumbir...





MIME...  
¿ESTÁS CANTANDO PARA  
LA GUERRERA  
JOGIBEL?



JOGIBEL ES UNA  
TIERRA GUERRERA  
CON CORAZÓN Y CORAJE...  
TIERRA PERO AGUERRI-  
DA Y FUERTE... ESTOY  
MUY TRISTE...





ESO LA  
CONVIERTE  
EN UNA RIVAL  
TEMIBLE.



LOS APÁTICOS  
TERRESTRES  
NI SIQUERA HAN  
CONSIDERADO  
A SU ENEMIGA.



LAS MAZON  
AVANZAN IMPA-  
RABLES Y CUENTAN  
CON UNA GRAN REINA,  
PODER Y FUERZA  
DE VOLUNTAD.





LO  
SIENTO.

¿POR QUÉ  
HAS REGRESA-  
DO CON VIDA,  
DESVERGON-  
ZADA?

PERO ALGO EN  
MI INTERIOR ME DICE  
QUE TODAVIA PUEDO  
SER ÚTIL. MORIR INÚ-  
TILMENTE VA CONTRA  
MIS PRINCIPIOS.

SIGNIFICA  
PROTEGERSE  
UNOS A OTROS  
EN TODOS LOS  
ASPECTOS...

EN LA NAVE DE  
HARLOCK DESCUBRI  
EL CONCEPTO  
DE "COMPA-  
ÑERO".

¡PERO NOSO-  
TRAS, LAS MA-  
ZON, NO PODEMOS  
PERMITIRNOS  
ESE LUJO!

¡¡YA  
LO  
SÉ!!



¡TENEMOS  
INFORMA-  
CIÓN DE  
JOGIBEL.  
ALTEZA!



¿DÓNDE  
ESTÁ JO-  
GIBEL?



AL PARECER,  
HARLOCK LA  
CAPTURÓ Y LUE-  
GO VOLVIÓ A  
SOLTARLA.



¡QUIERO  
HABLAR  
CON  
ELLA!



ACABA DE  
ATRACAR EN  
LA NAVE NO-  
DRIZA DE VAN-  
GUARDIA.



ACEPTAD MIS  
DISCULPAS,  
MAJESTAD.



¡JOGI-  
BEL!!



**¡¡NUESTRO  
FUTURO ESTÁ  
EN JUEGO!!**

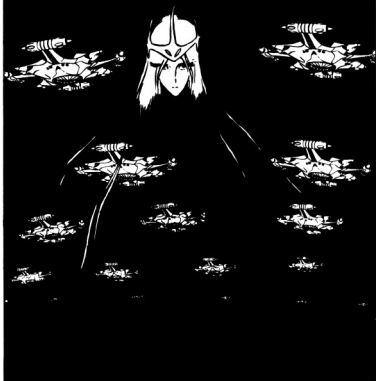
**¡HASTA  
ENTONCES, NO  
NECESITAMOS LOS  
SENTIMIENTOS  
PARA NADA!**

**¡DEBEMOS MANTENERNOS FIRMES  
EN ESTA LUCHA  
SIN TREGUA MIENTRAS  
SURCAMOS EL ESPACIO Y LO  
CONQUISTAMOS!**



¡RECU-  
PERAREMOS  
NUESTROS  
SENTIMIENTOS  
EN CUANTO HA-  
YAMOS CUMPLI-  
DO NUESTRO  
OBJETIVO!

¿POR QUÉ  
RAZÓN CREES  
QUE AVANZAMOS  
IMPLACABLE-  
MENTE POR EL  
ESPACIO?!

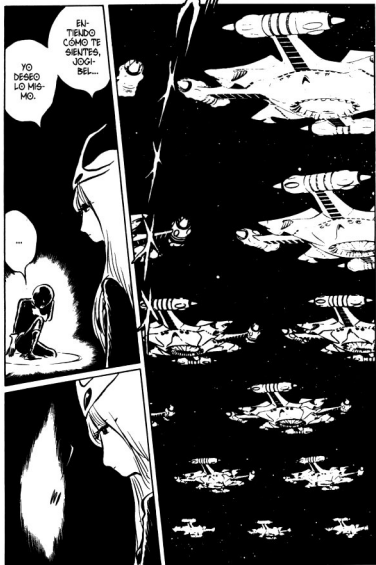




Grooooo

!

¿QUÉ OCURRE?



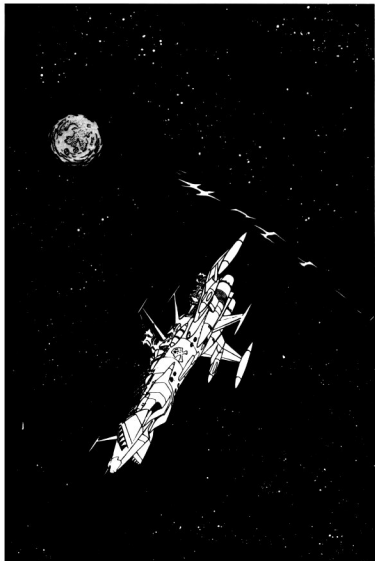
EN-  
TIENDO  
CÓMO TE  
SIENTES,  
JOGI-  
BEL...

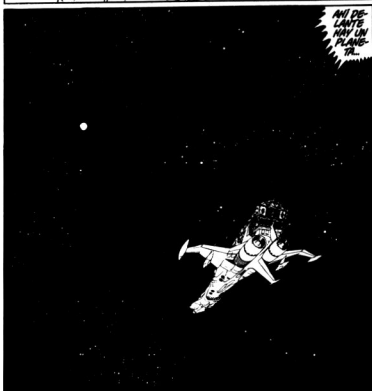
YO  
DESEO  
LO MIS-  
MO.

...









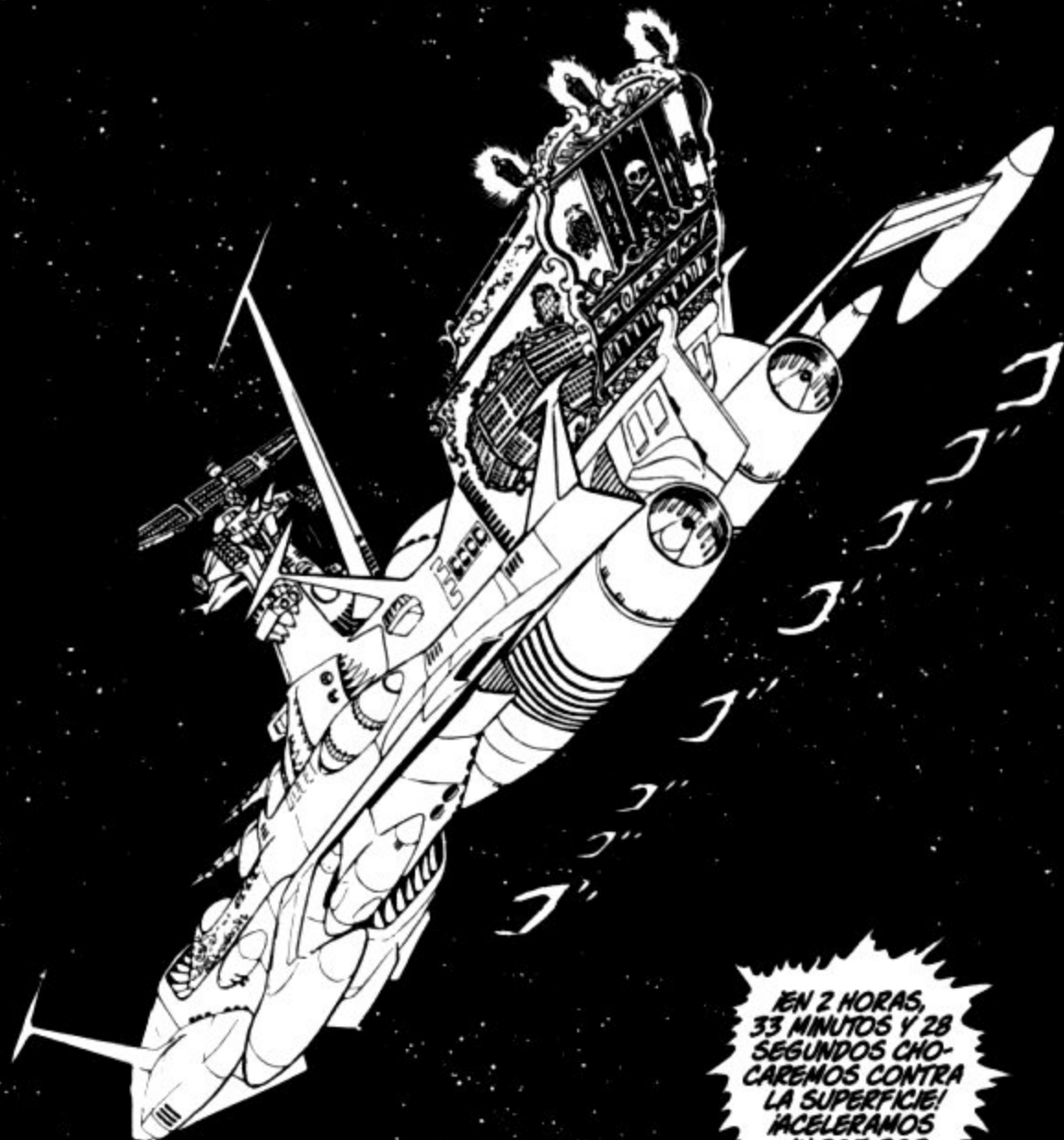


LA FUERZA DE  
GRAVEDAD DEL PLA-  
NETA ES INSUPERA-  
BLE! ¡NO PODEMOS  
CONTRARRESTARLA,  
ESTAMOS SIENDO  
ARRASTRA-  
DOS!!

¿QUÉ  
PLANETA  
ES?





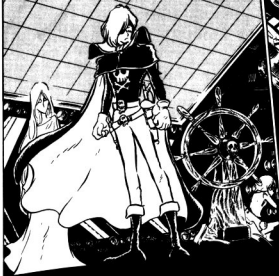


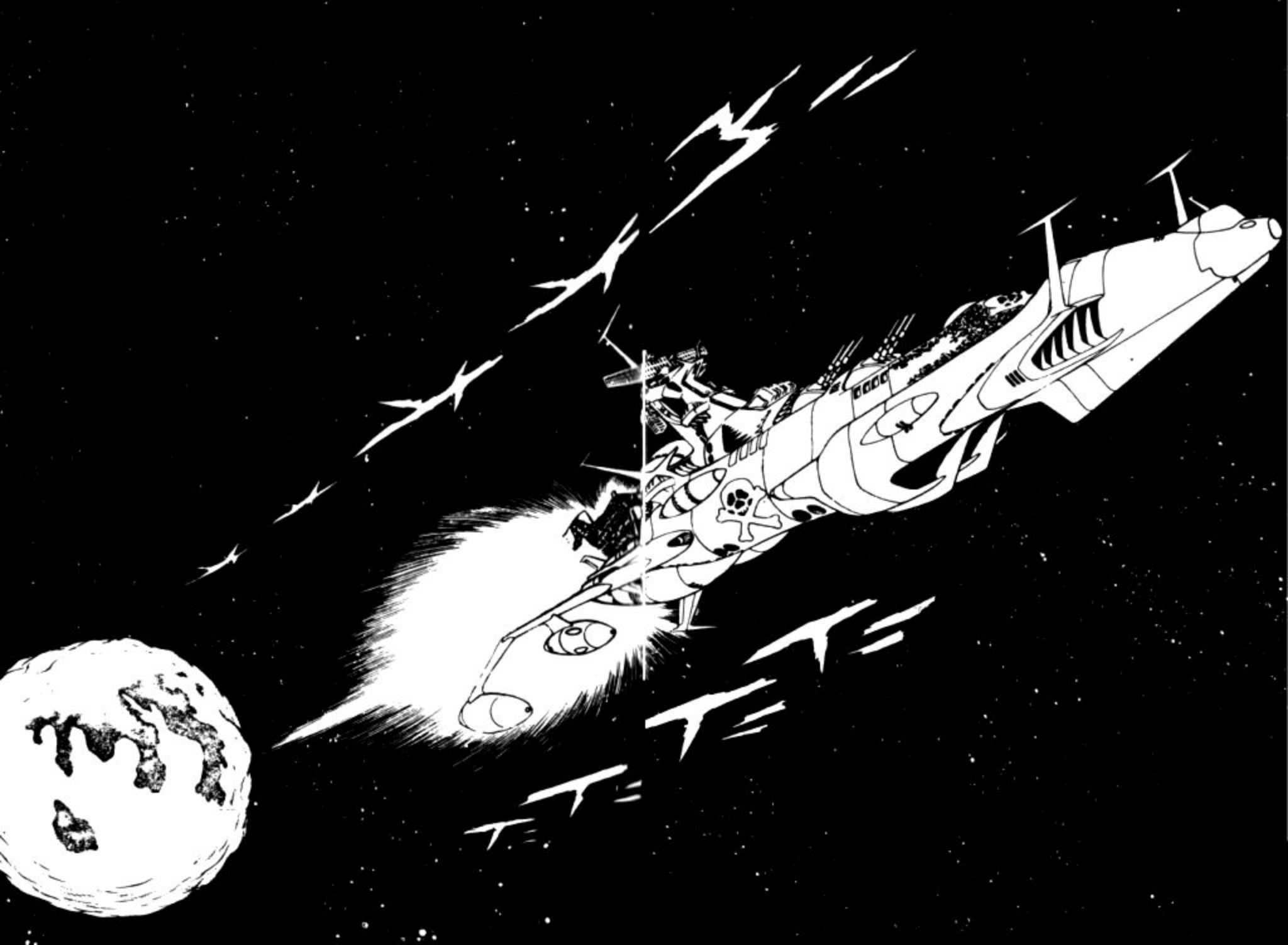
EN 2 HORAS,  
33 MINUTOS Y 28  
SEGUNDOS CHO-  
CAREMOS CONTRA  
LA SUPERFICIE!  
¡ACELERAMOS  
UN 20% POR  
MINUTO!



LA ALARMA AUTOMÁTICA SE HA PUESTO EN MARCHA!! SITUACIÓN DE EMERGENCIA!! ¡QUE TODA LA TRIPULACIÓN SE DIRIJA INMEDIATAMENTE A SUS PUESTOS! ¡CIERRAD COMPUERTAS!!

WEEEEE  
WEEEEE







LA PROPULSIÓN ESTÁ VEINTE UNIDADES SOBRE LA ZONA DE PELIGRO Y SIGUE SUBIENDO...

LA GRAVEDAD ES MÁXIMA! ¡NO PODEMOS ESCAPAR!!

LA PROPULSIÓN DE LA ARCADIA ES INSUFICIENTE.



NO ME IMPORTA DESTROZAR LOS MOTORES! ¡MÁS POTENCIA!!



MADRE MIA... LO VEO MUY NEGRO.

¡SEGUNDO! ¿QUÉ ESTÁ PASANDO?



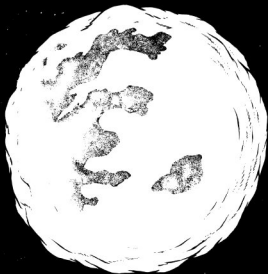
ES MI CULPA POR MENOSPRECIAR EL PODER DE ATRACCIÓN DE LA GRAVEDAD ANTIMATERIAL.







123 MINUTOS  
PARA LLEGAR!!  
LA FUERZA DE  
GRAVEDAD ES  
1800 VECES MÁS  
FUERTE QUE LA  
POTENCIA DE  
LA ARCA-  
DIA!





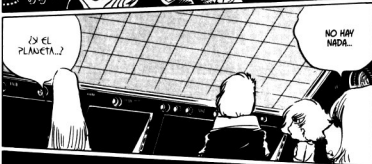


¡HA DESA-  
PARECIDO!! LA  
GRAVITACIÓN Y  
ATRACCIÓN HAN  
CESADO.



VEAMOSLO  
EN PAN-  
TALLA.

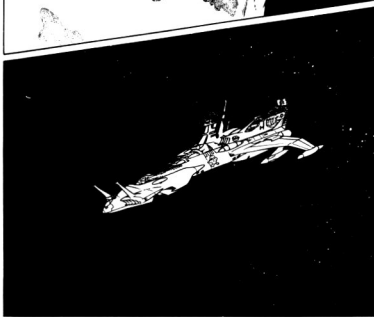
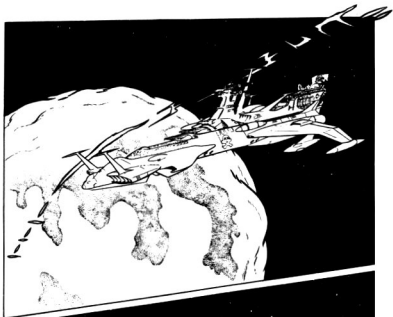
¡RES COMO  
SI NUNCA HU-  
BIERA EXIS-  
TIDO!!

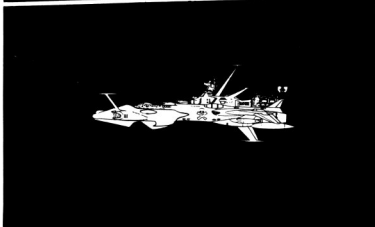
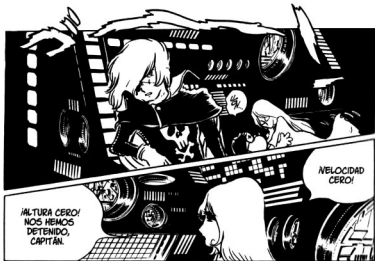


¿Y EL  
PLANETA...?

NO HAY  
NADA...










NINGUNO DE  
LOS SENSORES  
LO DETECTA.



EL PLANETA  
SOMBRA  
MORTAL...



SE TRATA  
DEL PLANETA  
SOMBRA  
MORTAL...



ES UN MISTERIOSO  
PLANETA QUE PUEDE  
DIVISARSE DE LEJOS PERO  
QUE AL ACERCARSE  
DESAPARECE...



ES UNA  
TUMBA  
ESTELAR.



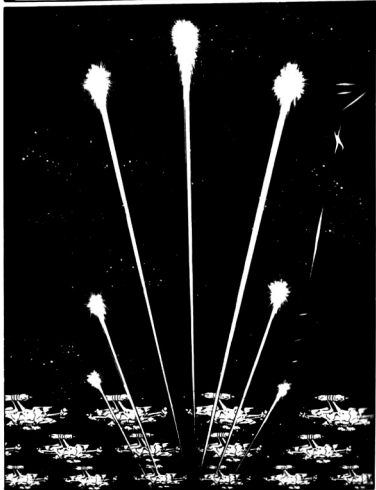
Y LO QUE CAE  
EN ESE PLANETA...  
ES INCAPAZ DE  
SALIR DE ÉL  
NUNCA MÁS.



¡¡EL PLANETA  
SOMBRA  
MORTAL!!

¡¡HAY QUE  
ATACAR SIN  
TREGUA A LA  
ARCAPIA HASTA  
DEJARLA HECHA  
AÑICOS!!! ¡¡AL  
ATAQUE!

¡QUE LAS  
NAVES DE VAN-  
GUARDIA DIS-  
PAREN SALVAS  
DE ALTA VELO-  
CIDAD INME-  
DIATAMENTE!





ESO ES...  
SUS MÁQUINAS  
ESTÁN PARADA-  
DAS, NO PUEDE  
MOVERSE...

¿QUE HARLOCK  
ESTÁ PRESO  
EN EL PLANETA  
SOMBRA  
MORTAL?



EN ESE PLANETA, LA  
ENERGÍA DE UNA NAVE  
ESPACIAL SÓLO FUN-  
CIONA CON VALORES  
NEGATIVOS... LA AR-  
CADIA ESTÁ COMPLE-  
TAMENTE VARADA.

MUY BIEN... ES  
EL MOMENTO  
DE ATACAR LA  
ARCADIA.

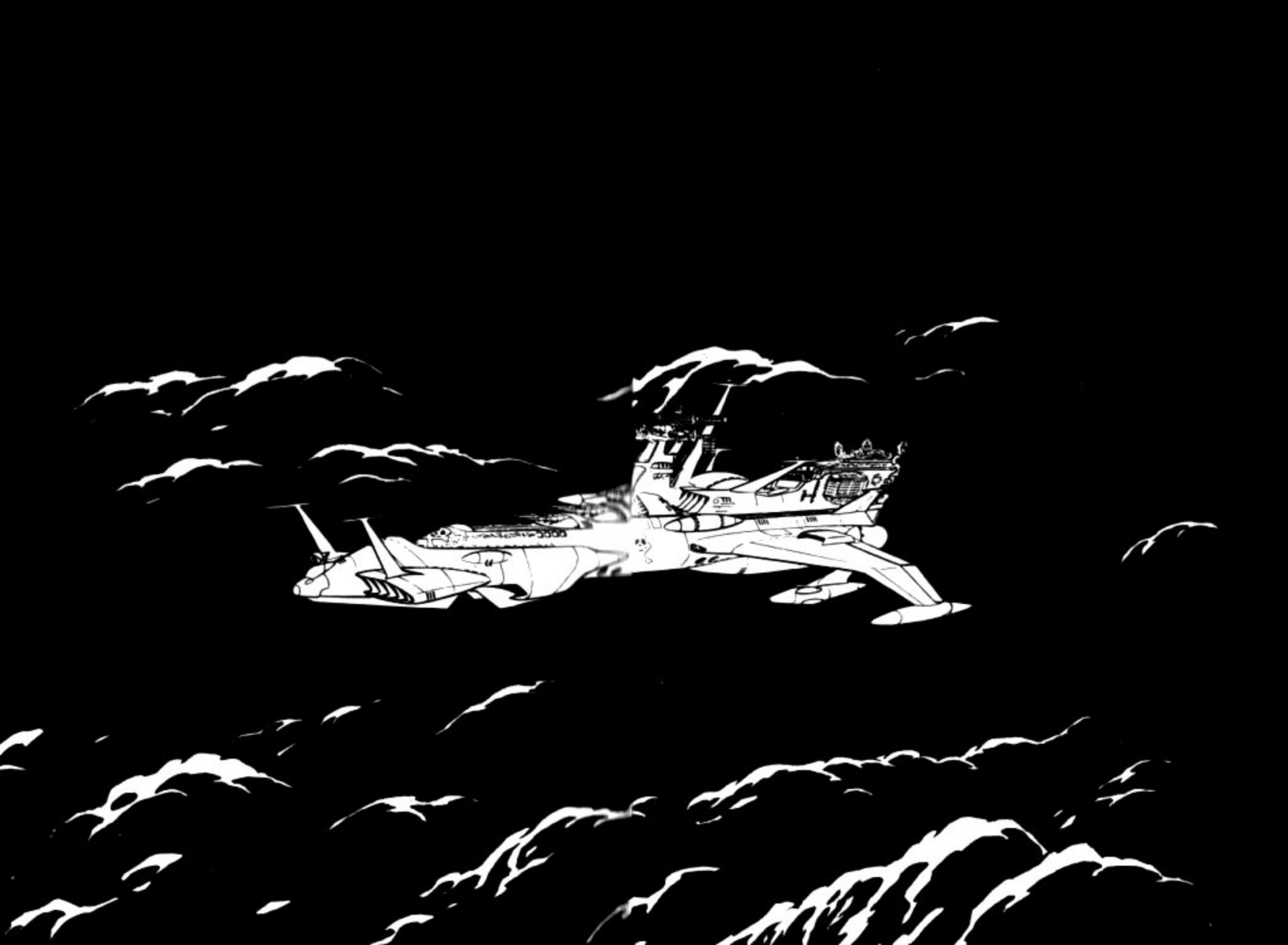


DEBEMOS ACABAR  
CON EL ENEMIGO... ES-  
TABA ESPERANDO UN  
MOMENTO ASÍ.

LOS DIOS  
MAZON NOS  
HAN OTORGA-  
DO UNA BUENA  
OPORTUNI-  
DAD.



¡¡PESTRUIREMOS  
LA ARCADIA Y  
ACABAREMOS CON  
HARLOCK Y SU  
TRIPULACIÓN!!





RECORREN EL  
ESPACIO AL 77%  
DE LA VELOCIDAD  
DE LA LUZ. DISTAN-  
CIA RECORRIDA: 650  
KILÓMETROS ES-  
TELARES.

SE ACERCAN  
RAYOS DES-  
TRUCTORES  
DE ENER-  
GÍA.



LLEGARÁN  
EN 30  
SEGUNDOS,  
CAPITÁN.

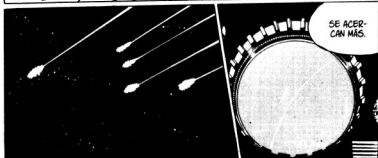
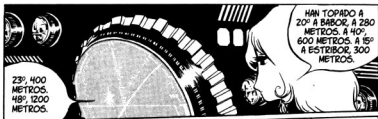




VAGO POR LOS CONFINES  
DEL ESPACIO... ME LLAMAN  
"EL CAPITÁN HARLOCK"... YO VIVO  
LIBRE BAJO MI PROPIA BANDERA...  
Y SEGUIRÉ HACIÉNDOLO, EN ESTE  
OSCURO MAR ESPACIAL, EN ESTE  
MAR SIN FUTURO, HASTA QUE  
LAS FUERZAS ME ABANDONEN...  
VIVIRÉ LIBRE BAJO MI  
PROPIA BANDERA...





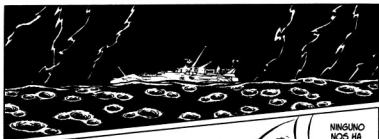


¡SE ACERCAN POR  
ABSOLUTAMENTE  
TODAS LAS DI-  
RECCIONES!

VIENEN  
MÁS.







NINGUNO NOS HA ACERTADO...

Y PENSAR QUE AHORA NO PODEMOS MOVERNOS NI ESQUIVARLOS...



PERO LA ENERGIA MAZON FUNCIONA PERFECTAMENTE...

ESTE PLANETA NO ES TAN COMPASIVO, DAIBA. AQUI TODA LA ENERGIA SE CONVIERTE EN NEGATIVA...

TENEMOS QUE PENSAR EN UN MODO DE ESCAPAR...



ESFORZARSE SÓLO SIRVE PARA ENLOQUECER Y PARA GASTAR FUERZAS EN ALGO INÚTIL... EN MOMENTOS ASÍ, LO MEJOR ES PONERSE A BEBER SAKE O DORMIR LA SIESTA!

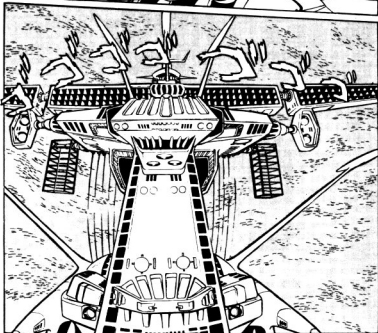
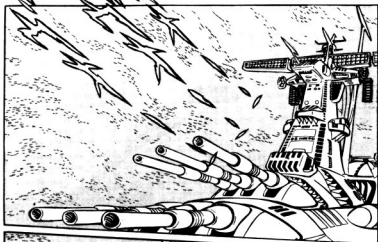
¡DAIBA! ¡A VECES, LOS HOMBRES NOS ENCONTRAMOS EN SITUACIONES EN LAS QUE NO PODEMOS HACER NADA!



INCLUSO LA ARCADIA SE HA DORMIDO.











LA NAVE SE HA PUESTO EN MARCHA... ELLA SOLA...



¿HABRÁ SIDO CASUALIDAD O LAS MAZON LO HAN HECHO ADREDE?

LOS RAYOS ENERGÉTICOS HAN NEUTRALIZADO EL PODER SUCCIONADOR DEL PLANETA.

¡HAZLO AHORA QUE PODEMOS ESCABULLIRNOS!  
¡AJAJAJA!  
ME PARECE PERFECTO...

HAY UN MENSAJE DE LA COMPUTADORA CENTRAL PARA USTED, CAPITÁN.



NO IMPORTA!  
MÁXIMA VELOCIDAD!  
¡NAVEGAREMOS HASTA ESCAPAR DEL ÁREA DE ATRACCIÓN GRAVITATORIA!!

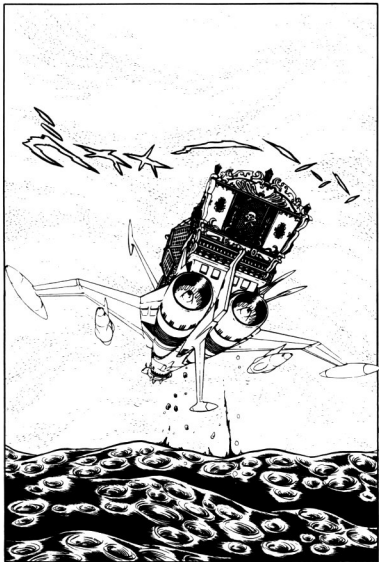


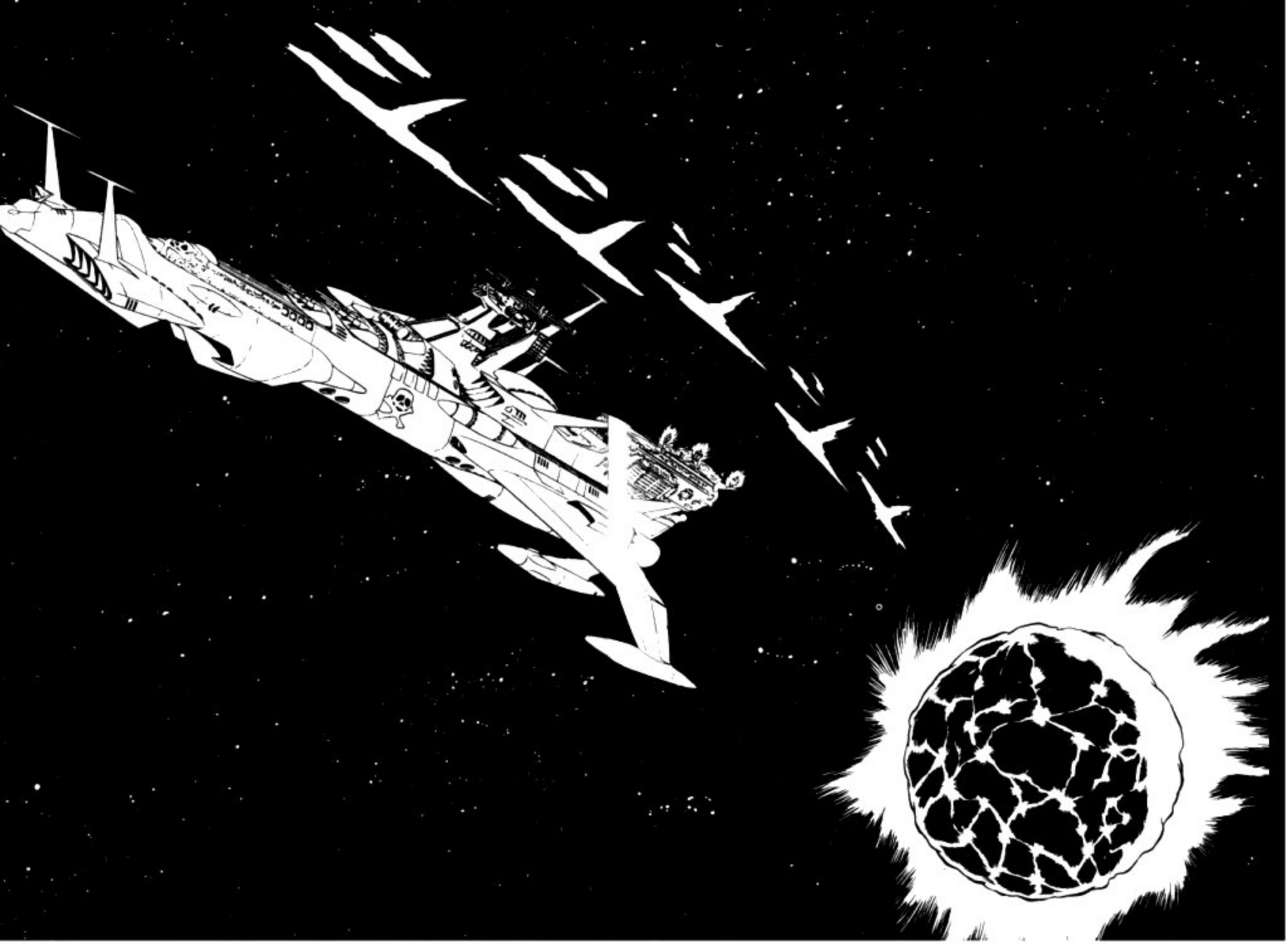
SALDREMOS DEL ÁREA DE ATRACCIÓN GRAVITATORIA EN 10 MINUTOS.

ÁNGULO DE ELEVACIÓN: 45°

LAS MÁQUINAS FUNCIONAN CON NORMALIDAD...









VAYA...

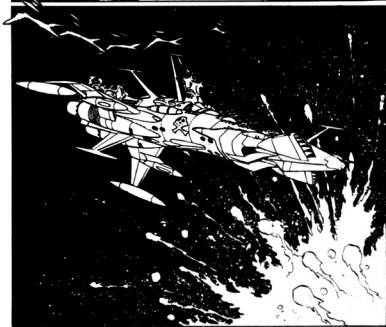
**PRONTO  
LLEGARÁ LA  
ONDA DE CHO-  
QUE, ESTAD  
ALERTA!**



¿RAFLESIA NOS HA  
ECHADO UNA MANO  
PARA QUE ESCA-  
PÁRAMOS, O PRE-  
TENDÍA MATAR-  
NOS...?



**¡BOO A BA-  
BOR! INCLINAD  
LA PROA PARA  
CAPEAR LA  
ONDA EXPLO-  
SIVA!!**











NO LO SÉ. ERA  
DISTINTO A LOS DE  
LAS MAZON, Y MUY  
PODEROSO.

¿DE DÓNDE  
HA SALIDO ESE  
RAYO DES-  
TRUCTOR?



¡ASÍ QUE NOS HA SALVA-  
DO EL PELLEJO! ¿QUIÉN  
Y POR QUÉ? ¿EXISTE  
EN ESTE MAR ESTELAR  
ALGUIEN DISPUESTO A  
ECHARNOS UNA MANO?!



**¡DESTRUIR  
LOS TROZOS  
GRANDES DE NE-  
TRALLA CON EL  
CARÓN PRINCIPAL!!  
¡SOLO LOS MA-  
YORES!**

**¡MIERDA!!  
ES IMPOS-  
BLE, ESTE ES  
DEMASIADO  
GRANDE!**





ENTIENDO...  
MUY BIEN, NO  
IMPORTA.

¿QUE LA  
ARCADIA HA  
LOGRADO SALIR  
DEL PLANETA SUC-  
CIONADOR DE ENER-  
GIA SOMBRA MOR-  
TAL? ¿SIN OBS-  
TACULOS?



VEO QUE  
OPINAS LO  
MISMO QUE  
YO...





SE ENCUENTRA  
EN LA SALA DE LA  
COMPUTADORA, DIA-  
LOGANDO CON  
LA NAVE.

¿Y EL  
CAPITÁN?



EN REA-  
LIDAD SÍ...

¿TE  
PREOCUPA  
ALGO?



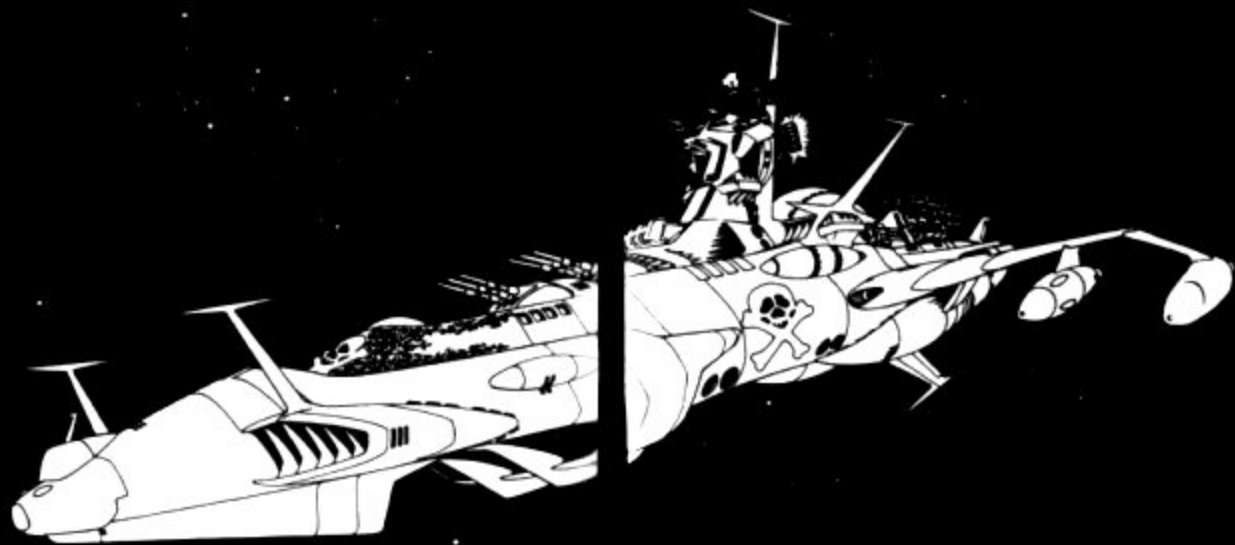
LO ENTIENDO  
MUY BIEN...

HARLOCK SÓLO  
YA ALLÍ CUANDO  
NECESITA PEN-  
SAR...



ES COMO  
SI LA NAVE  
TAMBIÉN ES-  
TUVIESE PEN-  
SANDO...

AHORA QUE LO  
DICES... LA ARCA-  
DIA ESTÁ MUY  
SILENCIOSA.







HAY ALGO  
QUE LES  
PREOCUPA  
A AMBOS.

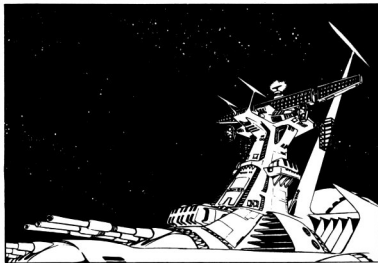


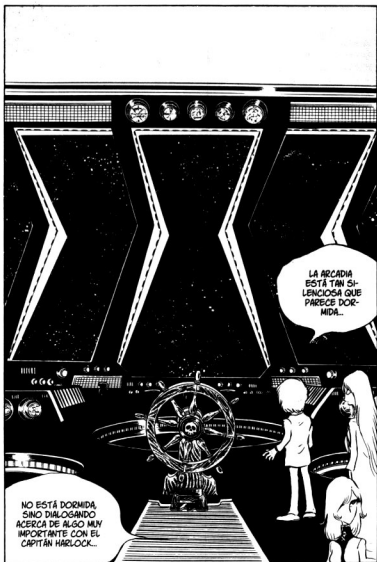
¿DE QUÉ  
ESTARÁN  
HABLANDO?



Y HARLOCK Y LA  
ARCADIA ESTÁN  
INTRIGADOS...  
ES COMPREN-  
SIBLE.

NUESTRA HUIDA  
DEL PLANETA  
SOMBRA MORTAL  
NO FUE NADA  
ORDINARIA...









NO ME GUSTA  
QUE MIS RIVA-  
LES TENGAN  
COMPASIÓN  
DE MÍ.



**¡TENIAN UNA  
OPORTUNIDAD  
ÚNICA PARA  
APLASTAR-  
NOS!!**

NO LO ENTIENDO.  
¿CÓMO ES PO-  
SIBLE QUE LAS  
MAZON NOS  
AYUDARAN A HUIR  
DE ESE PLA-  
NETA?



¿QUÉ  
PRETEN-  
DE?

RAFLESIA  
ME AYUDÓ  
A ESCA-  
PAR.

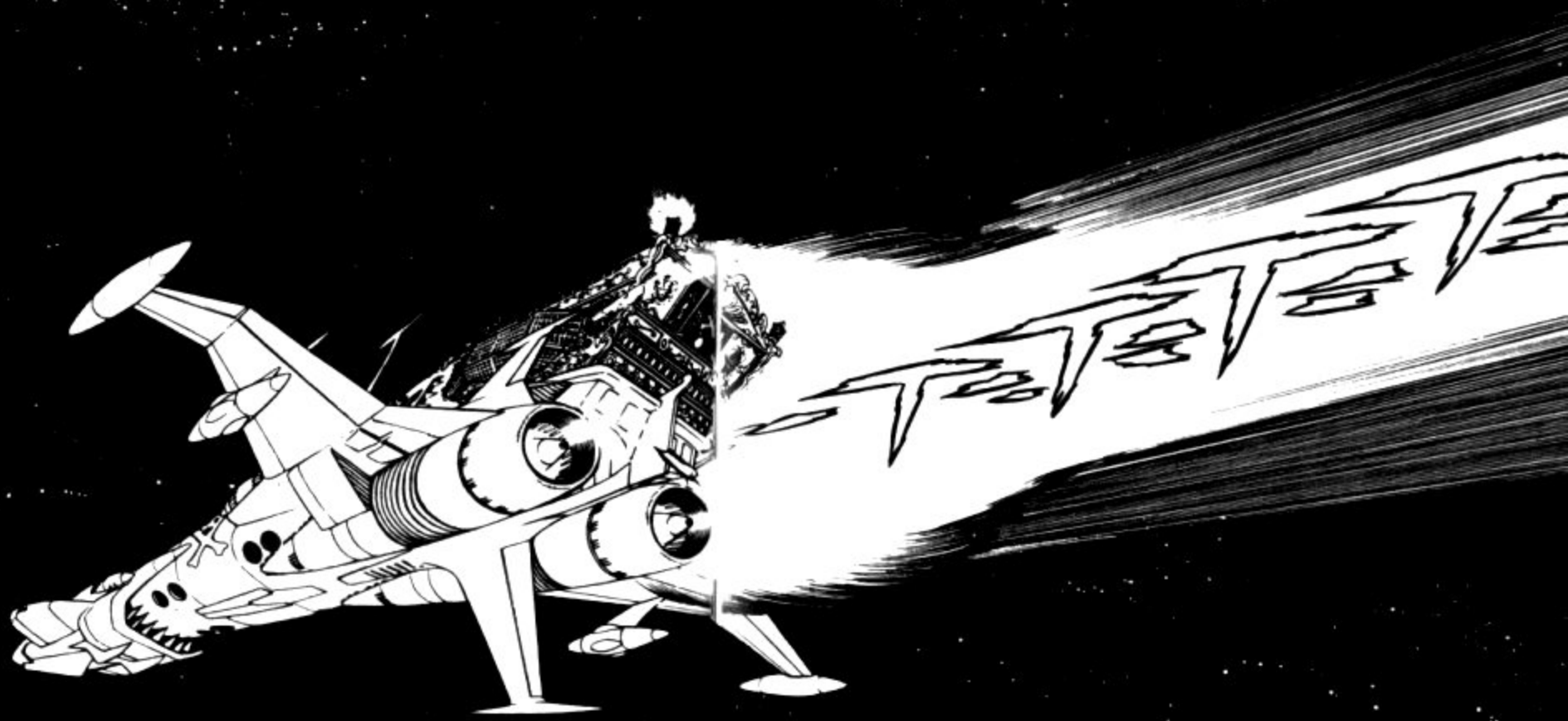


NO LO SÉ...  
NINGÚN OTRO  
SER VIVIENTE ME  
HA HERIDO TAN-  
TO EN MI OR-  
GULLO...



**Y LO  
MISMO SIENTE  
LA ARCADIA! ¡NO  
NECESITAMOS  
QUE NADIE SE  
APIADE DE NO-  
SOTROS!!**





ESTÁ A  
120.000 KM  
DE DISTANCIA.  
LA VELOCIDAD  
RELATIVA ES  
DE 240.000.

UNA NAVE  
DE RECONO-  
CIMIENTO AR-  
MADA DE LAS  
MAZON A 10º A  
ESTRIBOR Y  
10º A PROA!

¡DESTRUIDLA!!  
¡HACEDLA  
AMIGOS CON  
EL CARÓN  
PRINCIPAL!

ESO ES.  
NO HAY NADA  
DE QUÉ CER-  
CIORARSE.

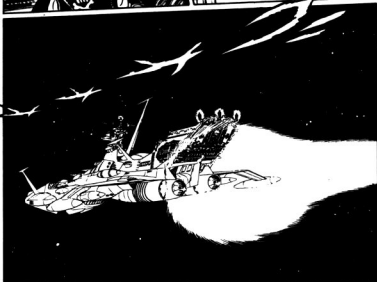
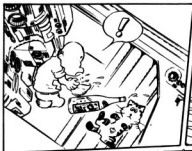
¿QUE DIS-  
PAREMOS SIN  
CERCIOARNOS  
ANTES DE SUS  
INTENCIONES,  
YUKI?

DESACTIVAD TO-  
DOS LOS SESU-  
ROS! ¡LES PEGA-  
REMOS UN BUEN  
PEPNAZO!!

200% DE  
ENERGIA EN  
LAS SALAS  
DE COMAN-  
DO.

¡¡DIS-  
PA-  
RAD!!

NOS HAN DE-  
TECTADO... ¡LA  
NAVE ESTÁ  
HUYENDO!





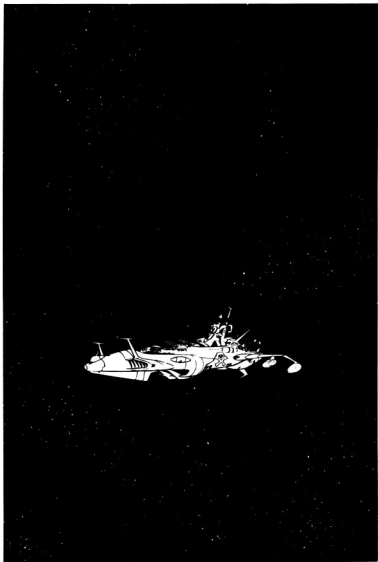


IMPACTO!



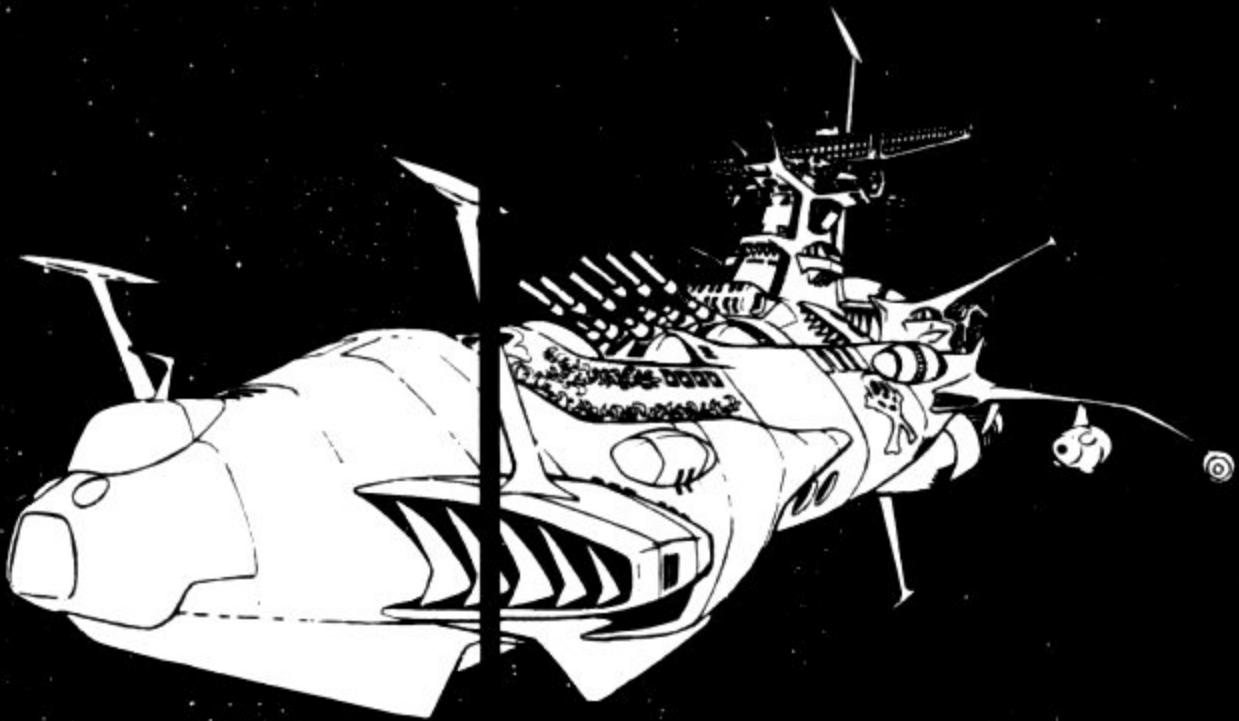


EL RAYO SE  
ACERCA A LA  
NAVE DE RECO-  
NOCIMIENTO!  
IMPACTO EN  
20 SEGS!!

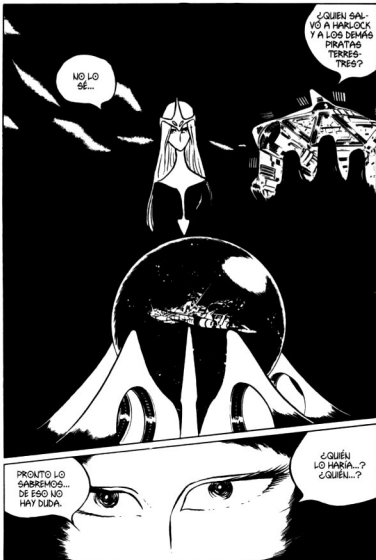


RAFLESIA, ME  
PARECE MUY BIEN QUE  
QUIERAS SALIRNOS  
EL PELLEJO... SIN EMBARGO,  
LO HAS A LAMENTAR! ¡ALGUN  
DÍA TE ARREPENTIRÁS DE  
HABERNOS AYUDADO!!  
NO NOS MENOS-  
PRECIES, TE LO  
ADVIERTO!









NO LO  
SÉ...

¿QUIEN SAL-  
VÓ A HARLOCK  
Y A LOS DEMÁS  
PIRATAS  
TERRES-  
TRES?

PRONTO LO  
SABREMOS...  
DE ESO NO  
HAY DUDA.

¿QUIÉN  
LO HARÍA...?  
¿QUIÉN...?

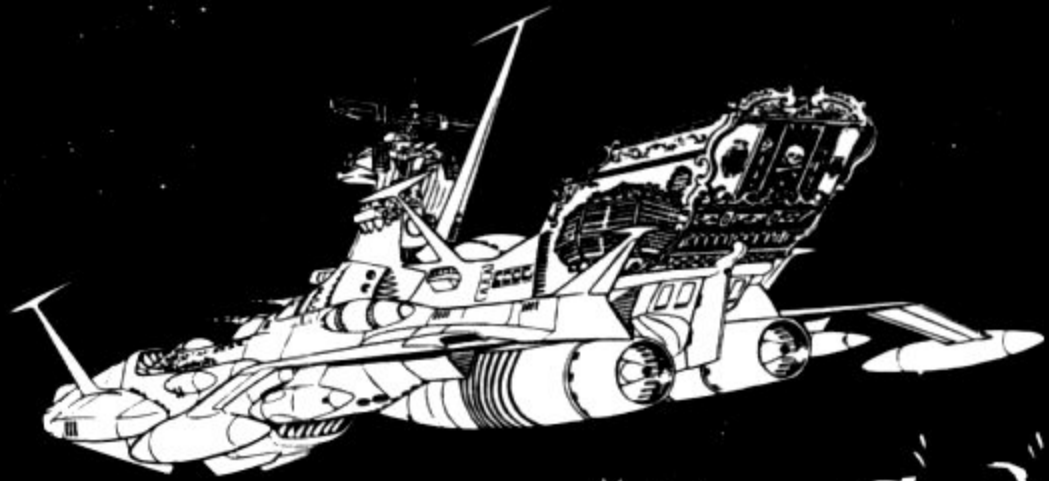


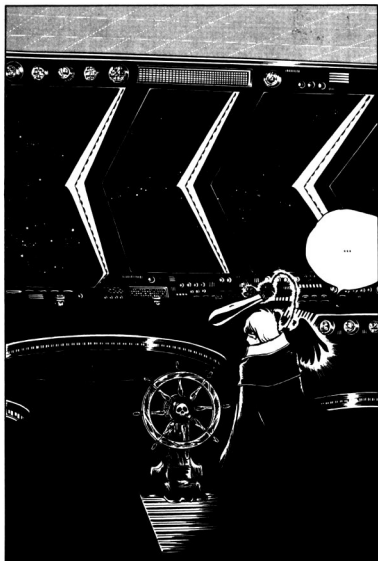




¿QUIÉN  
OS HA AYU-  
DADO...?



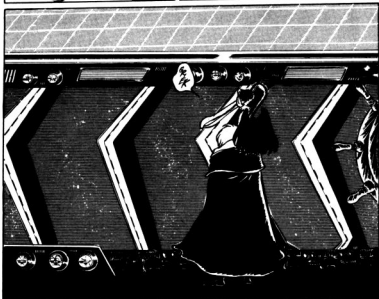




EN LA VIDA HAY QUE  
LUCHAR POR UN IDEAL Y  
CON ÉL, CON FERVOR, PRO-  
TEGER ASÍ NUESTRA LIBER-  
TAD EN LA TIERRA O EN EL  
MAR, O EN EL CIELO AZUL  
CON MI NAVE ESPACIAL  
LUCHARÉ YO, EN  
BUSCA DE PAZ



LLEVARÉ COMO  
BANDERA LA CALAVERA  
CRUEL PARA ASÍ INDICAR  
QUE NO VOY A PARAR  
HASTA EL FIN, Y ENTONCES  
CONSEGUIR MI PLANETA  
EN PAZ. PUEDE QUE MI  
VIDA DEJARÉ, MAS SERÉ  
SIEMPRE FIEL.







ESTÁ MUY  
SILENCIO-  
SA, SÍ.

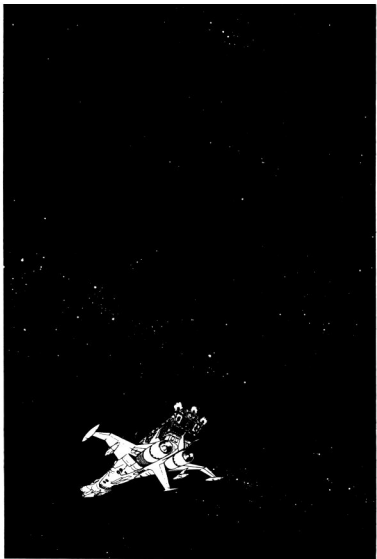
ES COMO ALGUIEN  
QUE AVANZA INCON-  
SCIENTEMENTE, POR  
INERCIA... SIN SENTIR  
ABSOLUTAMEN-  
TE NADA.

LA ARCADIA  
PARECE UN  
POCO DIS-  
TINTA...



Y PRESIEN-  
TO QUE ESE  
MOMENTO...  
ESTÁ YA MUY  
CERCANO.

ALGÚN DÍA  
TENDREMOS QUE  
ENFRENTARNOS A  
HARLOCK EN UNA  
BATALLA A  
MUERTE...





HAY SEÑALES DE QUE UN ENORME OBJETO VOLANTE PASÓ EXACTAMENTE POR EL MISMO PUNTO EN EL QUE NOS ENCONTRAMOS AHORA.

DETECTAMOS ALGO EN EL RADAR DIMENSIONAL...

HACE 18 HORAS.

¿CUÁNDO FUE ESO, YUKI?

TAMBIÉN TENEMOS DATOS CALORÍFICOS QUE CONFIRMAN QUE NO ERA UN SOLO OBJETO SINO MÁS DE TRES.

18 HORAS... ESO NO ES NADA.

¿QUÉ ÚTIL ES EL RADAR DIMENSIONAL, ¿EH? ESTO DE PODER VER IMÁGENES DEL PASADO ES IMPRESIONANTE...

SÍ, NO ES UNA DIFERENCIA DE TIEMPO IMPORTANTE.

¿PUEDES CONSEGUIR IMÁGENES DE HACER 18 HORAS?

**INVISUALIZACIÓN!!**

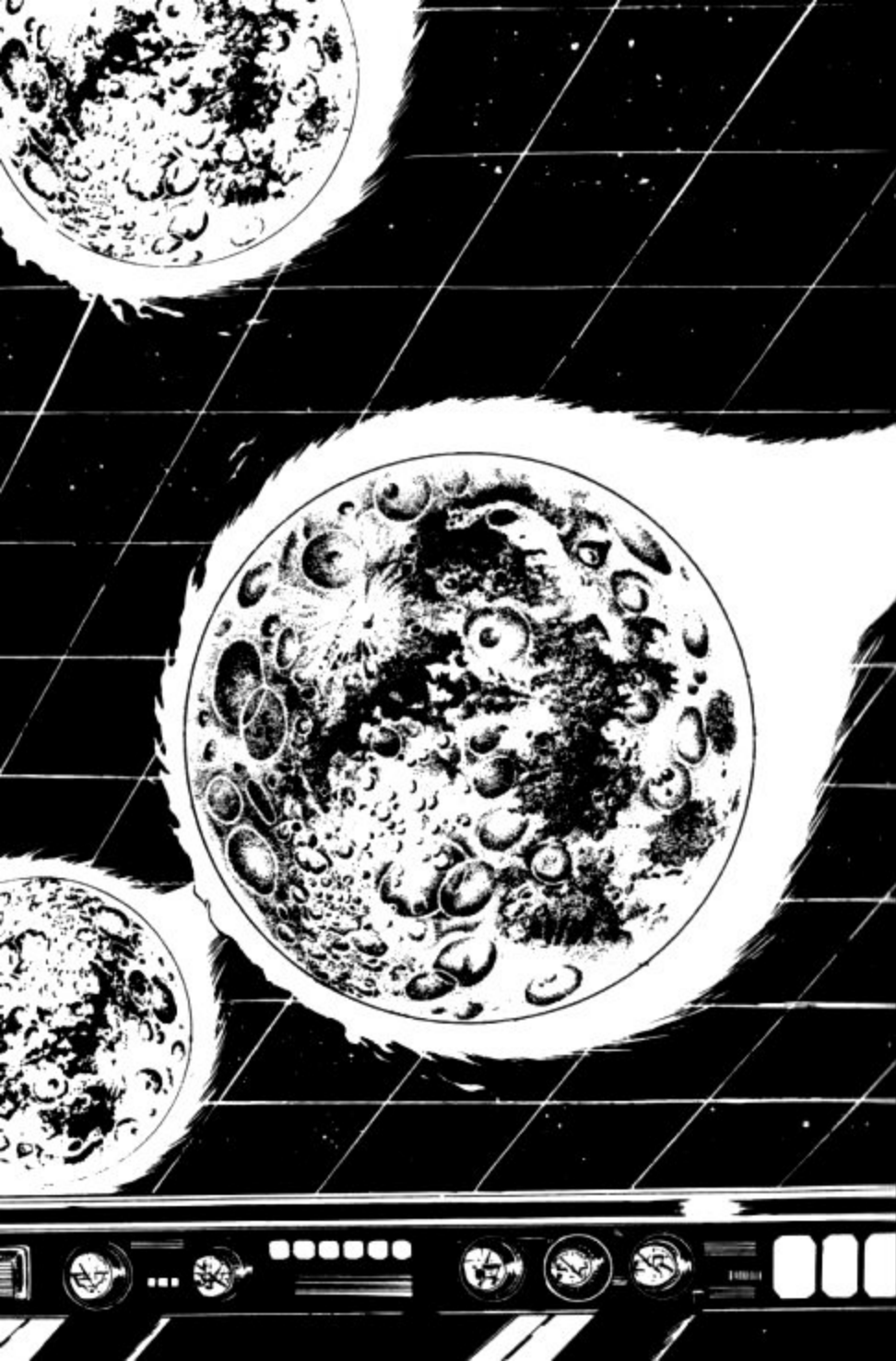
¿Y AHORA QUÉ? ¿ESTABA MONTANDO UNAS PIEZAS DELICADAS!

ME CONECTARÉ A LOS CIRCUITOS DE LA COMPUTADORA. ACTIVO EL MODO DE AHORRO DE ENERGÍA DE LA NAVE.

SÍ, DOCTOR ZERO, PERO EL LÍMITE ESTÁ EN 48 HORAS. OJALÁ PUDIÉRAMOS VER MÁS ALLÁ.

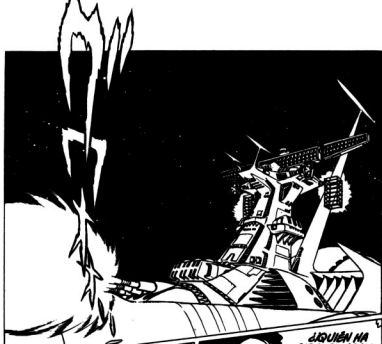
El mar estelar es vasto, y el  
viaje de la Arcadia, muy largo... La  
nave avanza sin tregua mientras la  
bandera de la calavera de Harloch  
ondea en el mástil, mecida por  
el viento gravitacional...





NO PARECEN CONTROLADOS. LA TEMPERATURA EN SU CENTRO ES MUY ALTA Y LA PRESIÓN ES ENORME. YO DIRÍA QUE SON COMO PEQUEÑAS ESTRELLAS...

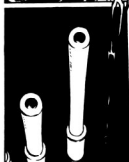
¿QUÉ ES ESTO? ¿PLANETAS-BOMBA!?



EL CIRCUITO DE LAS TORRETAS ESTÁ CORTADO. ¡ALGUIEN ESTÁ DISPARANDO DESDE ALLÍ!



¿QUIÉN HA SIDO EL NECIO QUE HA DISPARADO LOS CAÑONES PRINCIPALES!?



SERVIR SAKÉ A OSCURAS ES DIFÍCIL.

¡MAU!



¿PERO QUÉ HACEN!? ¡ESTO ES UNA TORTURA CHINA!



AGÜ TENEMOS LA RESPUESTA DE LA COMPUTADORA.



¿DÓNDE SE ENCUENTRAN AHORA ESOS PLANETOIDES EMISORES DE CALOR?

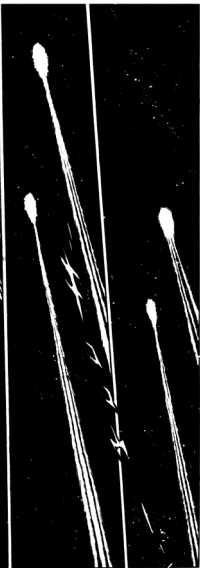


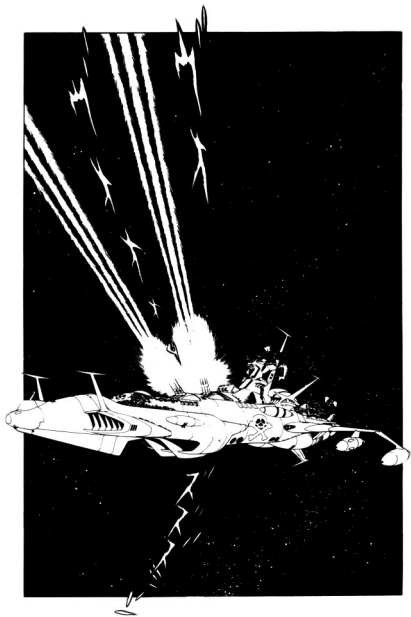
LA POSICIÓN ACTUAL DE LOS 86 PLANETOIDES ES 60° A BABOR Y 11° HACIA ARRIBA Y...



ALGO HA PASADO CUANDO IBA A DECIR LA DISTANCIA.

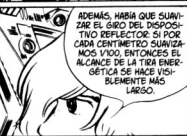
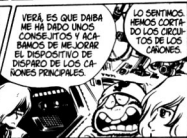
?













PODÉIS DORMIR SI QUERÉIS, CHICOS.

DESACTIVADA LA LIMITACIÓN DE ENERGÍA. LA NAVE VUELVE AL ESTADO NORMAL.



ADELANTE.



VAMOS A DISPARAR DE NUEVO, YDKI.

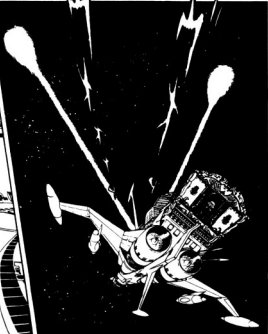


ME FALTA MUY POCO.

¿CÓMO VAS, TADASHI?



¿DÓNDE ESTARÁN MIMI Y EL PÁJARO?





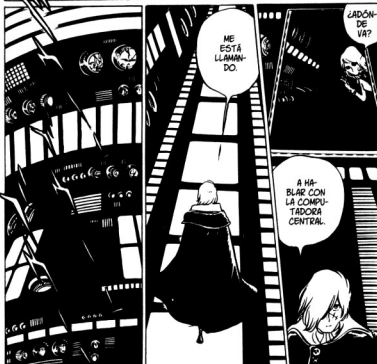
SÍ, AL PARECER ESTUVO ESTUDIANDO MUCHO CON EL JEFE DE MÁQUINAS MACHI.

CARAMBA CON DAIBA: CADA VEZ DICE COSAS MÁS COMPLICADAS.



HAZLO CUANDO DAIBA HAYA TERMINADO SUS PRUEBAS.

¿QUÉ HACEMOS CON EL CÁLCULO DE DISTANCIA DEL GRUPO DE ESTRELLAS?



ME ESTÁ LLAMANDO.

¿ADÓNDE VA?

A HABLAR CON LA COMPUTADORA CENTRAL.

VAYA...  
¿ASÍ QUE TÚ TAM-  
BIÉN LO SABIAS...? Y  
EL JEFE DE MÁQUINAS  
MACHI TAMBIÉN...  
ENTENDIDO.

HARE-  
MOS LO  
QUE DICE  
DAIBA.

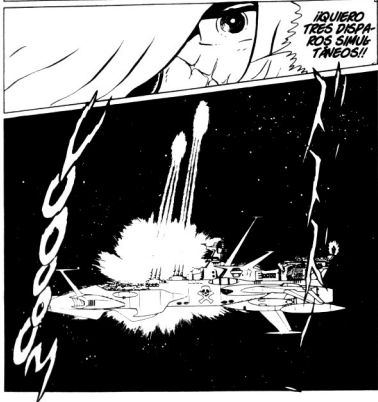
DAIBA SE HA ENCARGADO DE REGLARLOS. NO HAY NINGÚN PROBLEMA.

PERO ESOS CAÑONES...

¿DÓNDE ESTÁ EL OBJETIVO?

A 45° A ESTRI-  
BOR Y 25,3° SOBRE  
LA VERTICAL ESTÁN A  
270.000 KMS. ESTE-  
LARES Y EL ÁNGULO  
DE APROX. DE 80.

¡QUIERO  
TRES DISPA-  
ROS SIMUL-  
TÁNEOS!!





SON  
DIECISÉIS Y  
PUEDEN SER  
HOSTILES.  
MAY QUE DES-  
TRUIRLOS!



LLEGAN  
EN EL  
PEOR MO-  
MENTO...



¡ALERTA!!  
SE APROXI-  
MAN VARIOS  
OBJETOS VO-  
LANTES EM-  
ISORES DE  
CALOR!



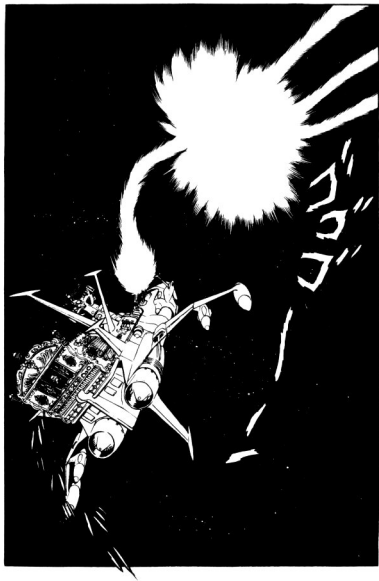
DISPARAD  
LOS CAÑO-  
NES PRINCI-  
PALES A 45º  
A ESTIBOR  
MÁS 25º SO-  
BRE LA VER-  
TICAL!

CA-  
PI-  
TÁN

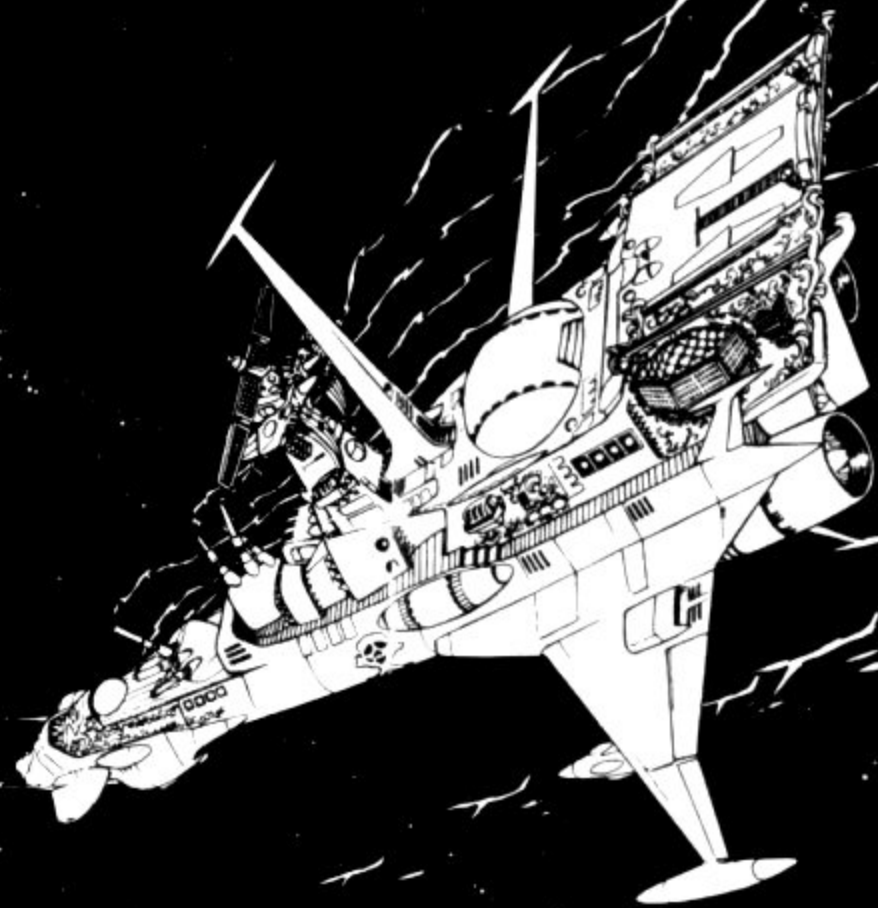




¿A QUÉ  
VIENE UN RE-  
TROCESO TAN  
TREMENDO?









SI, SE APROXIMAN  
EN LINEA RECTA.  
¡DISTANCIA: 165.000!  
¡ÁNGULO DE APRO-  
XIMACIÓN: 80!

¿VIENEN  
HACIA  
AQUÍ?

¿Y LOS  
OBJETOS  
VOLANTES  
EMISORES  
DE CALOR?



EL ENEMI-  
GO ES DEMA-  
SIADO GRANDE  
PARA EL CAÑÓN  
PÚLSAR...

SI LOS CAÑÓ-  
NES PRINCIPAL-  
ES NO FUNCION-  
AN, TENEMOS  
PROBLEMAS. Y  
TAMPOCO PO-  
DEMOS USAR  
MISILES...

ENTONCES  
HAY QUE  
ESCAPAR,  
CAPITÁN.



TIENES RA-  
ZÓN. ¡TODO  
EL TIMÓN! ¡60°  
HACIA ARRIBA!  
¡VELOCIDAD  
DE COMBATE  
UNO!!





ES PARECIDO AL QUE HEMOS PASADO...



LOS CARONES SE HAN VUELTO LOCOS.

¿QUÉ HAGO AQUÍ?



¿TE HAS DESPERTADO? TÓMATE UNA COPA, ANDA.

DOCTOR... ¿QUÉ ME HA PASADO...?



¿A LOS CARONES DE LA ARCADIA? BUENO, ESTÁ BIEN... OYE, VAN A PASAR LOS OBJETOS VOLANTES ESOS. ¿QUIERES VERLOS?

YO QUERÍA MEJORARLOS...



HA HABIDO UN TREMENDO RETROCESO Y HAS PERDIDO EL SENTIDO.

ES VERDAD... HEMOS DISPARADO PARA PROBAR Y LUEGO...



SIGUEN AVANZANDO SIN DESVIAR EL RUMBO.

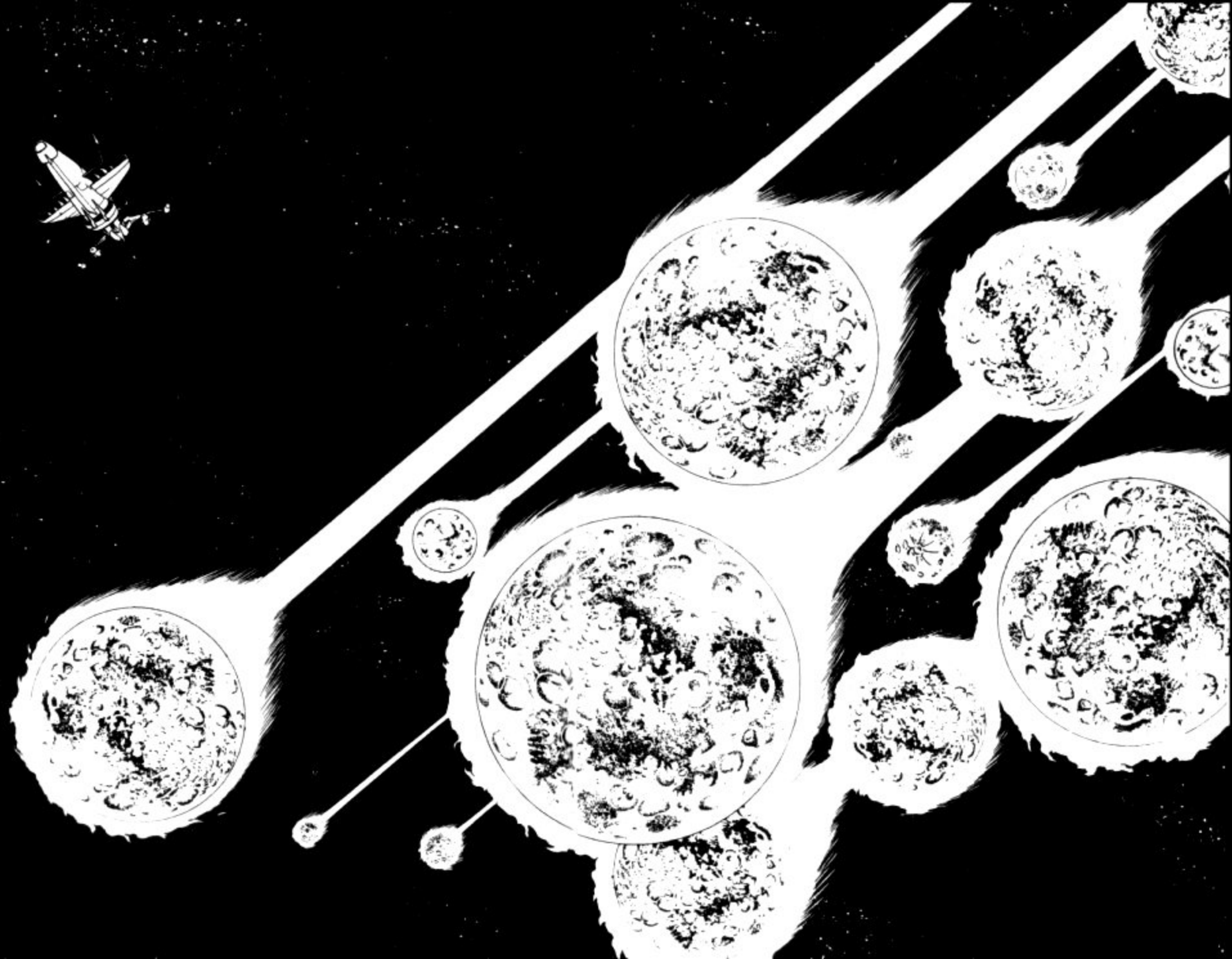
¿Y LOS OBJETOS VOLANTES?

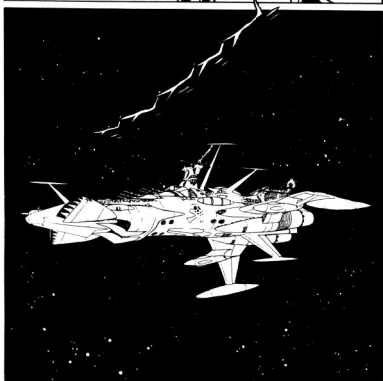


VAYA...

ENSEGUIDA.

AMPLIALOS EN LA PANTALLA.



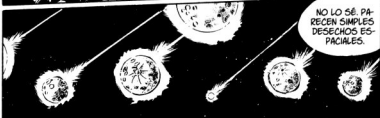


¿POR QUÉ RECOMENDARÍA LA COMPUTADORA QUE LOS DESTRUYÉRAMOS? NO SON PELIGROSOS.

¡CAPA ANTICALÓRICA DE 1/2 A BAMBOR! ANALIZAD EL RUMBO DE LOS OBJETOS VOLANTES.

ES LO MISMO QUE VIMOS POR EL RADAR DIMENSIONAL.

NO PARECE QUE ESTÉN CONTROLADOS.



NO LO SÉ. PARECEN SIMPLES DESECHOS ESPACIALES.







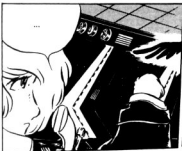
¿EH?

NO PASA NADA, LO PASADO, PASADO ESTÁ.



EL PRIMER PASO ES JUGAR CON ELAS, DESMANTELARLAS, APRENDER SU ESTRUCTURA...

HAY QUE TENER MUCHA EXPERIENCIA CON LAS MÁQUINAS... Y EN ESPECIAL CON LAS ARMAS, PARA PODER ENTENDERLAS.



...



TOMA, MI PISTOLA. PUEDES DESMONTARLA SI QUIERES.



ESA PISTOLA LA DISEÑÓ EL MISMO QUE CONSTRUYÓ LA ARCADIA... PODRÁS COMPRENDER LAS CARACTERÍSTICAS Y EL FUNCIONAMIENTO DE TODAS LAS ARMAS DE LA NAVE SI LA ESTUDIAS BIEN...



INCLUSO PODRÁS ENTREVER CUÁN ADMIRABLE FUE EL CONSTRUCTOR DE TODO ESTO...



PUES SÍ.

BUENO...

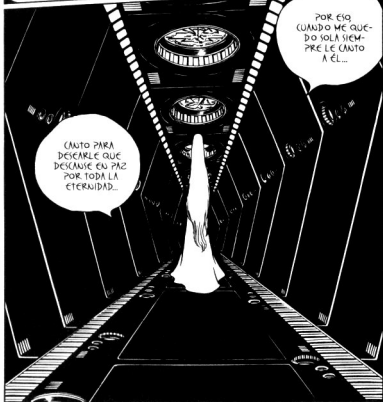
¿EEEEEN?

¿YA SABIAN QUE PASARIA ESO CON LOS CARONES QUE ME EMPEÑÉ A REGLAR?



NO HAY NADIE CON TAN MALAS INTENCIONES EN LA ARCADIA, DAIBA.

¿Y POR QUÉ ME DEJARON DISPARARLOS, SI LO SABIAN? ¿PRETENDEN REIRSE DE MIS CAPACIDADES?





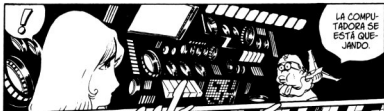
CUANDO  
ENTIENDAS SU  
FUNCIONAMIENTO  
LOS VIAJES ESPACIALES  
A BORDO DE ESTA  
NAVE SE TE HARAN  
MUCHO MAS  
AMENOS...

ENTENDE-  
RAS POR QUE  
RAZON SIGUE  
HARLOCK SUR-  
CANDO EL MAR  
ESPACIAL...

YO  
CANTO...



CANTO PARA EL  
CORAZÓN DEL HOMBRE  
QUE LUCHÓ CON UN  
CORAJE SIN PAR EN EL MAR  
ESPACIAL, DE PLANETA  
EN PLANETA...



LA COMPUTADORA SE ESTÁ QUEJANDO.

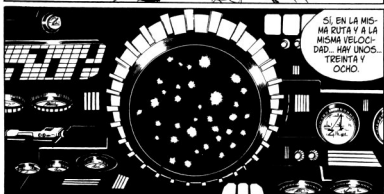


SE ACERCAN MÁS OBJETOS VOLANTES EMISORES DE CALOR.

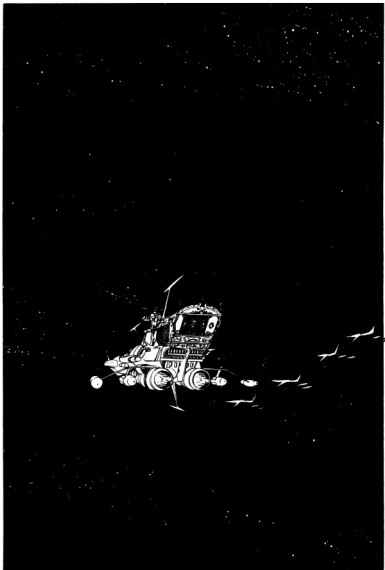
ES UNA SEÑAL DE ALERTA...

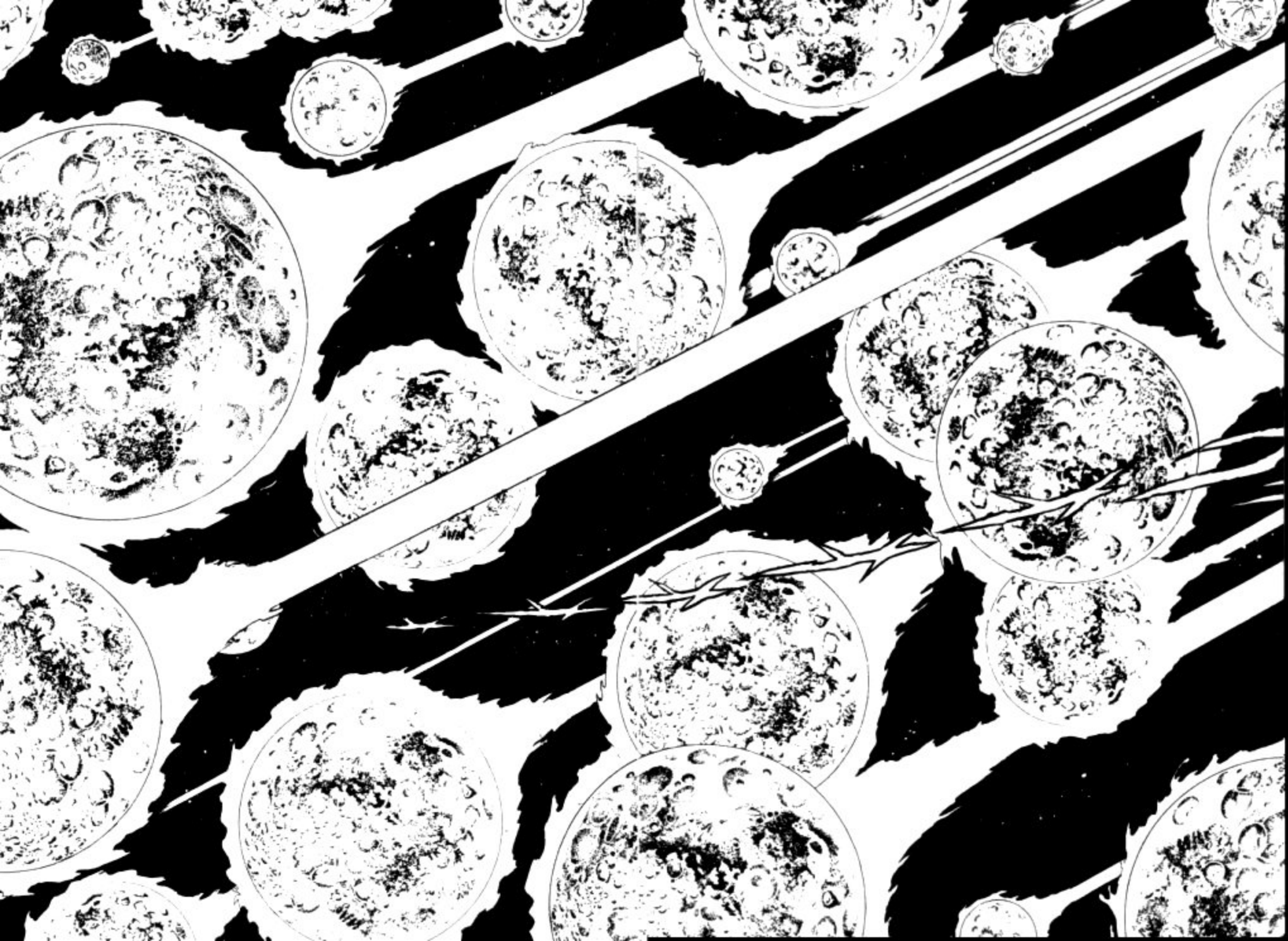


¿MÁS?

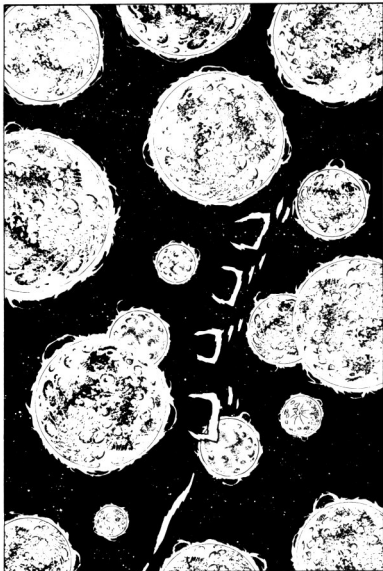


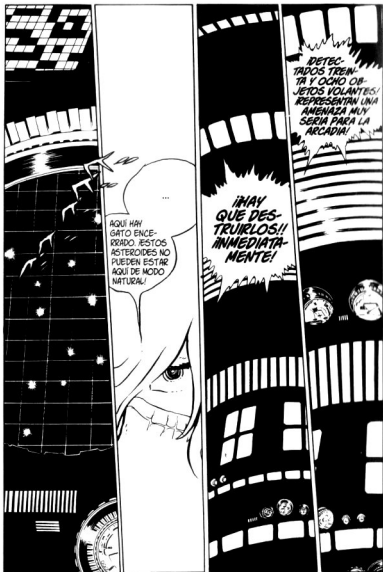
SÍ, EN LA MISMA RUTA Y A LA MISMA VELOCIDAD... HAY UNOS... TREINTA Y OCHO.







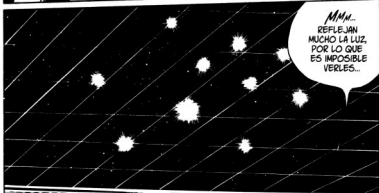


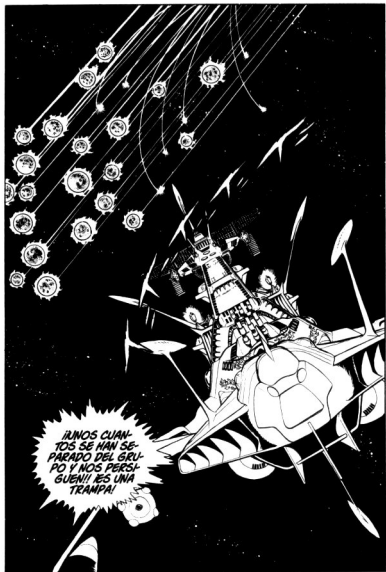


...  
AQUI HAY  
GATO ENCE-  
RRADO. ESTOS  
ASTEROIDES NO  
PUEDEN ESTAR  
AQUI DE MODO  
NATURAL!

**¡HAY  
QUE DES-  
TRUIRLOS!!  
¡INMEDIATA-  
MENTE!**

**DETEC-  
TADOS TREIN-  
TA Y OCHO OB-  
JETOS VOLANTES!  
REPRESENTAN UNA  
AMENAZA MUY  
SERIA PARA LA  
ARCADIA!**





**¡UNOS CUAN-  
TOS SE HAN SE-  
PARADO DEL GRU-  
PO Y NOS PERSI-  
GUEN!! ES UNA  
TRAMPA!**





¿PARTE DEL  
EJÉRCITO DE  
ALGUNA DE LAS  
COLONIAS DO-  
MINADAS POR  
LAS MAZON?



NO ATACAN A LA  
ARCADIA DE MOTU  
PROPIA HARLOCK...  
CREO QUE LES  
HAN OBLIGADO  
A ELLO.



PORQUE SÉ  
QUE NO ES UN  
ESCUADRÓN DE  
LAS MAZON...  
SON...



¿POR  
QUÉ?



HARLOCK...  
CUANDO LUCHES  
CON ELLOS  
MODÉRATE,  
POR FAVOR...



¿PILOTADOS??

SE MUEVEN CON GRAN PRECISIÓN. YO DIRÍA QUE SE TRATA DE CAZAS PILOTADOS.



NO SÉ.

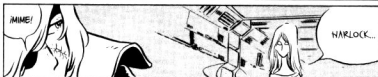
¿ENTONCES QUÉ ERAN ESOS ENORMES CUERPOS LUMINOSOS? ¿SE HAN LIMITADO A USARLOS COMO CAMUFLAJE?



LO CIERTO ES QUE SE HAN APROXIMADO OCULTOS ENTRE ELLOS... AUNQUE DESCONOZCO LA RAZÓN.



DEMASIADO SIMPLE... ESTÁ CLARO QUE ESTA ESTRATEGIA ES UN BURDO ENGAÑO.



¡MIME!

NARLOCK...







MIME... ¿ESTÁ EL PLANETA TOKAGHA, LA PATRIA DE ZOL, CERCA DE AQUI?



¿ESTÁS HABLANDO DEL PLANETA NATAL DE ESE VALEROSO GUERRERO ESPACIAL?!

¿ZOL DE LOS TOKAGHA?



SÍ, NO SE ENCUENTRA MUY LEJOS...



SÍ, EL MISMO QUE JUSTO ANTES DE MORIR, DIJO IMAGINARSE A SUS DOS HIJOS LLORANDO CARA A LA PARED EN SU CASA...



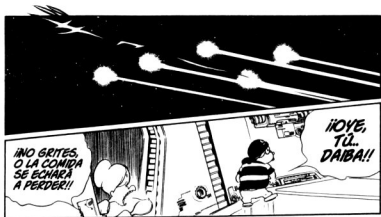
¿QUE LOS QUE VIENEN SON LOS HIJOS DE ZOL?!

¡LOS MISMOS RETOÑOS DE ZOL QUE LLORARON DE RABIA ANTE LA PARED DE SU CASA AL ENTERARSE DE LA MUERTE DE SU PADRE!!



Y LOS QUE AHORA NOS ACECHAN... ¡NO SON OTROS QUE LOS HIJOS DE ZOL DE LOS TOKAGHA!







DAIBA! NO  
LUCHES CON-  
TRA ELLOS!  
¿QUÉ PRE-  
TENDES!?



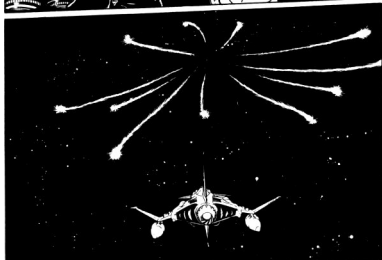
¿QUÉ LE HABRÁ  
PASADO? ¿LE  
HABRÁ SENTADO  
MAL ALGÚN CO-  
MENTARIO?

HA CORTADO  
LAS COMUNICA-  
CIONES, INCLU-  
SO EL CIRCUITO  
DE EMER-  
GENCIA...



¿HABRÁ SALIDO  
A TESTEAR LAS  
MEJORAS QUE  
LE HA HECHO  
AL CAZA...?

DESDE EL FRACASO  
DE LA REMODELACION  
DE LOS CARONES, SE  
PUSO A ESTUDIAR EL  
FUNCIONAMIENTO DEL  
SPACE WOLF...



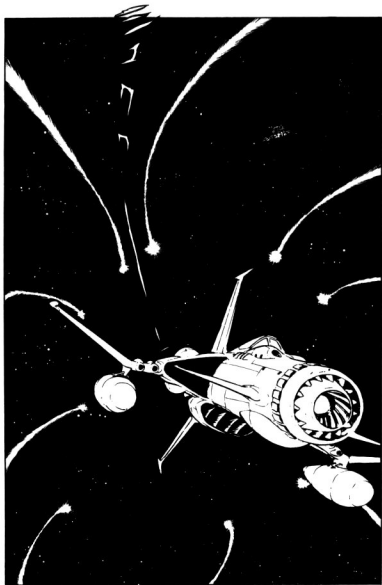




NO, IRÉ YO.  
TÚ NO TE  
METAS.

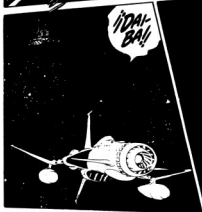
¿QUIERE QUE  
LES DISPERSE-  
MOS CON CUA-  
TRO MISILES,  
CAPITÁN?

OH, NO... LE  
HAN GANADO  
LA ESPALDA  
A DAIBA...





IMAG  
DITA  
SEA!!



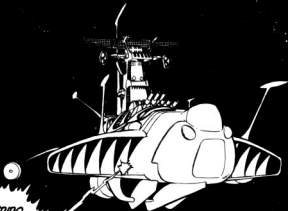
!!DAI-  
BA!!







**CAPITÁN!  
DETECTAMOS  
ALGO EN LA RU-  
TA QUE SIGUE EL  
ESCUADRÓN ENE-  
MIGO! ¡PERSE-  
GUIRLES PUEDE  
SER MUY PELI-  
GROSO!!**



**ENTENDIDO,  
YOKI, VUELVO  
ENSEGUIDA. DECIDE  
AL JEFE DE MÁQUI-  
NAS MACHI QUE PON-  
GA LOS MOTORES  
EN SITUACIÓN DE  
EMERGENCIA.**

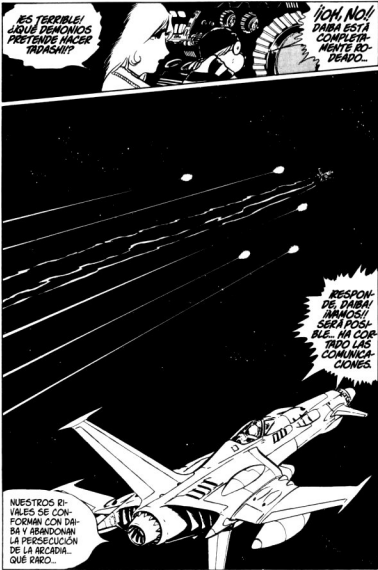


ES TERRIBLE!  
¿QUE DEMONIOS  
PRETENDE HACER  
TADASHI!?

¡OH, NO!!  
DAIBA ESTÁ  
COMPLETA-  
MENTE RO-  
DEADO...

RES-  
PON-  
DE, DAIBA!  
¡¡VAMOS!!  
SERÁ POS-  
BLE... HA CO-  
TADO LAS  
COMUNICA-  
CIONES.

NUESTROS RI-  
VALES SE CON-  
FORMAN CON DA-  
IBA Y ABANDONAN  
LA PERSECUCIÓN  
DE LA ARCADIA...  
¿QUÉ RARO...









TIENEN A TADASHI COMPLETAMENTE RODEADO. NO PODEMOS HACER NADA POR ÉL.



¿SON ELLOS LOS HIJOS DE ZOL DE LOS TOKAGHA?



DETECTAMOS UN PLANETA MÁS ALLÁ. EL ESCUADRÓN ACELERA.



NO SE VE ESE PLANETA. Y PENSAR QUE EL RADAR DICE QUE ESTÁ SÓLO A 2,3 KM. ESTELARES DE DISTANCIA.



ANDA, HAN CAPTURADO A DAIBA.



ES UN PLANETA PARECIDO A LA TIERRA... NO TIENE SATÉLITES.

¡ES COMO SI A LA  
TIERRA SE LE HU-  
BIESE AÑADIDO UN  
ANILLO COMO EL  
DE SATURNO!

¡MENUDA SOR-  
PRESA! ¡ES UN  
BELLÍSIMO PLA-  
NETA!





¿DE DÓNDE  
HAN SALIDO  
TANTOS ES-  
COMBROS ES-  
PACIALES?



ESTE ANI-  
LLO ES DE  
LO MÁS PE-  
CULIAR.



SON COMO...  
COMO LOS TRO-  
ZOS DE UN SA-  
TÉLITE QUE VAN  
A LA DERIVA  
POR EL ES-  
PACIO...



ESTO ES NUEVO...  
HAY TROZOS DE  
ROCA Y METAL  
ROTOS RECIE-  
NTEMENTE.



SI SE TRÁ-  
TASE DE UNA  
FORMACIÓN  
DE HACE MILES  
DE AÑOS, NO  
HABRÍA TANTO  
CAOS.

ESTOS PE-  
DRUSCOS  
SON PARECI-  
DOS A LOS  
QUE HAY EN  
EL ANILLO.





¿HABRÁN FORZADO A DAIBA A ATERRIZAR EN ALGÓN LUGAR DE ESTE ASTRO...?

EL CONTADOR  
MARCA CERO...  
NO SON RA-  
DIATIVAS.

¿HAY RA-  
DIACIÓN EN  
LAS RO-  
CAS?

VIENDO ESTO,  
IMAGINO QUE LA SU-  
PERFICIE HABRÁ SIDO  
CASTIGADA POR TE-  
RRIBLES LLUVIAS DE  
METEORITOS...


SALDRE-  
MOS DEL ESPA-  
CIO CON MAYOR  
CONCENTRACIÓN  
DE ESCOMBROS  
EN DOCE MINU-  
TOS.






SI, ES  
LA ÚNICA  
EXPLICACIÓN.

ENTONCES, ESOS  
OBJETOS VOLANTES  
EMISORES DE CALOR  
PERTENECIAN AL CENTRO  
DE UN SATELITE  
DESTRUIDO...

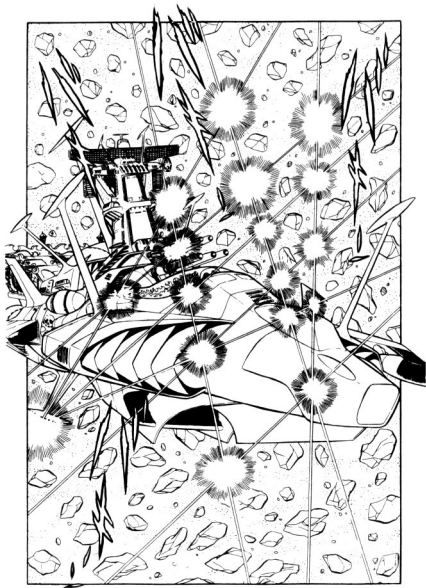


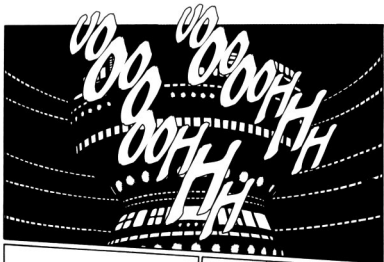
AUNQUE... ME PREGUNTO  
CÓMO ES POSIBLE  
QUE LAS ROCAS SALIERAN  
DISPARADAS PRECISAMENTE  
SOBRE LA RUTA  
DE LA ARCADIA...



LO CIERTO ES  
QUE TODAS ESTAS ROCAS  
NO PUEDEN ESTAR  
AQUÍ DE FORMA NATURAL...  
JURARÍA QUE SE TRATA  
DE ALGO PROVOCADO.







CREO QUE  
COMPRENDE  
EL CORAZÓN  
HUMANO.

¿HAS OIDO,  
GATO? EL COM-  
PUTADOR CENT-  
RAL SE HA  
PUESTO A  
AULLAR.



¡DEJE  
QUE YO ME  
ENCARGUE  
DEL TI-  
MÓN!

¡SEGUN-  
DO!!



**¡SELLAD LAS  
COMPUERTAS!  
¡DESACTIVAD LA  
PLACA LIMITADORA!  
¡5 SEGUNDOS PARA  
MÁXIMA POTENCIA!  
¡ÁNGULO DE DES-  
CENSO: 35°!  
¡PREPARAD LOS  
CARONES!!**



Y NO PODEMOS HUIR...  
¡HAY QUE ENTERARSE  
DEL LUGAR DONDE  
HA ATERRIZADO  
DAIBA!



LA COMPUTADORA  
CENTRAL HA DADO  
LA ALARMA. ¡ES-  
TAMOS EN SITU-  
ACIÓN DE EMER-  
GENCIA!



OPINO QUE ES  
PELIGROSO ENEMIS-  
TARSE TAMBIÉN CON  
LOS HIJOS DE ZOL...  
ESTOY PREOCU-  
PADA...



HARLOCK...  
EN ESTA BATALLA,  
NUESTROS RIVA-  
LES NO SON SÓLO  
LAS MAZON...



¿CÓMO?!

¿COMO  
UNA PER-  
SONA!!



ANDA, LA  
COMPUTADORA  
OFRECE SUGER-  
ENCIAS BIEN  
PECULIARES.



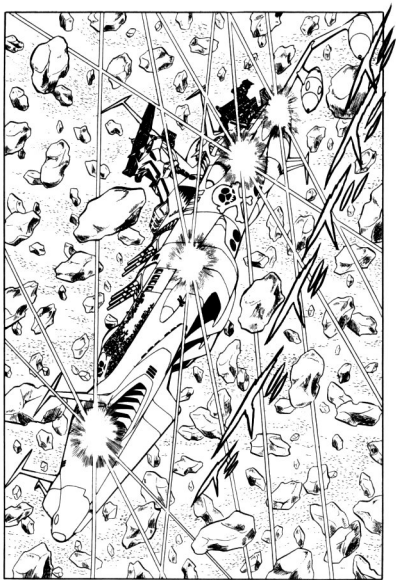
DICE QUE NOS  
LANCEMOS AUNQUE LA  
ARCADIA TENGA QUE SU-  
FRIR DAÑOS SEVEROS...  
¡¡QUE PENETREMOS EN  
TERRITORIO ENEMIGO  
SIN DUDARLO!!



¡ES LO QUE  
HARÍA UN  
VALIENTE!!



¡A VECES NO PODE-  
MOS PERMITIRNOS EL  
LUJO DE RETROCEDER!  
¡HAY QUE AVANZAR A  
RIESGO DE LA PROPIA  
VIDA! ¡VE, HARLOCK!!

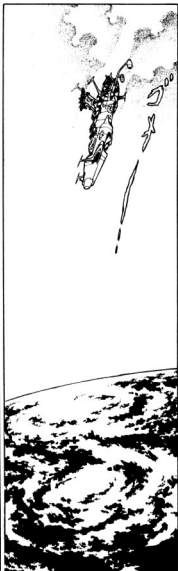






**¡¡VAMOS  
ALLÁ!!**





¡SALDRE-  
MOS DE LA ZO-  
NA DE ESCOM-  
BROS EN CIN-  
CO SEGUN-  
DOS!

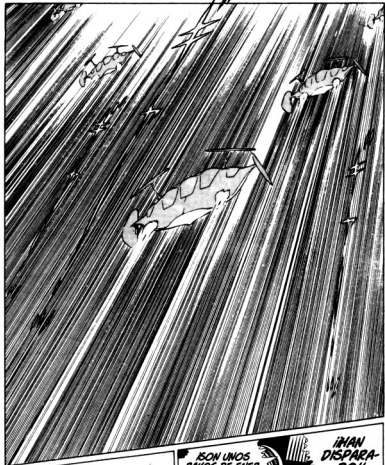


¡EN 2  
SEGUNDOS  
ENTRAREMOS  
EN UNA ATMÓS-  
FERA SIMILAR  
A LA TERRES-  
TRE!

¡IDA  
¡SUAL!  
¡SAGUE  
ADE-  
LAN-  
TE!

EL  
CABLE DE  
ENERGÍA  
SITUADO  
BAJO LA  
PRIMERA  
CORAZA SE  
HA INCEN-  
DIADO.

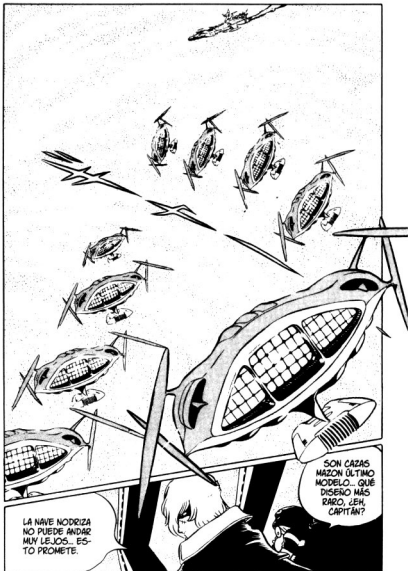




SON UNOS  
RAYOS DE ENER-  
GIA EXTREMA-  
DAMENTE PO-  
TENTES!

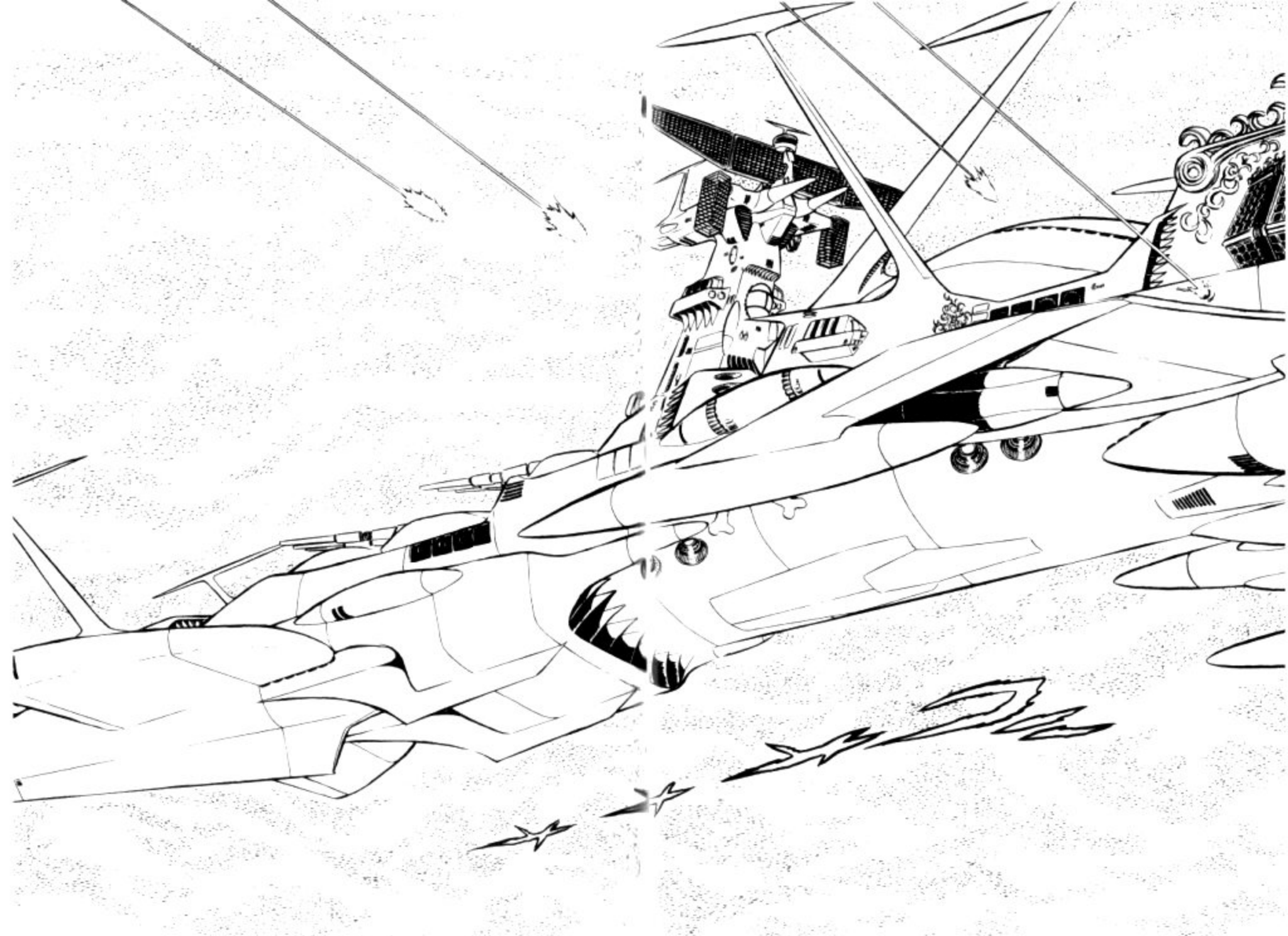
¡HAN  
DISPARA-  
DO!!

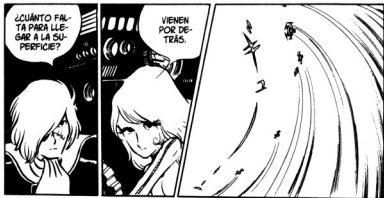




LA NAVE NODRIZA  
NO PUEDE ANDAR  
MUY LEJOS... ES-  
TO PROMETE.

SON CAZAS  
MAZON ÚLTIMO  
MODELO... QUE  
DISEÑO MÁS  
RARO, ¿EH,  
CAPITÁN?





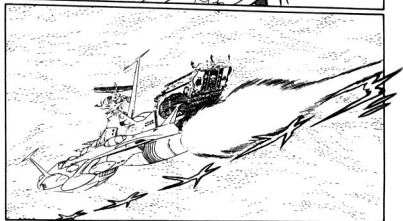
¿CUÁNTO FALTA PARA LLEGAR A LA SUPERFICIE?

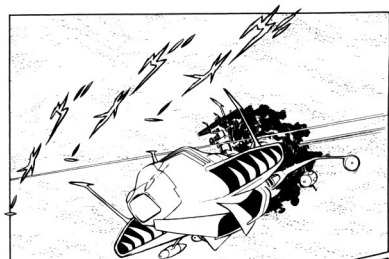
VIENEN POR DETRÁS.

NO HAY OBSTÁCULOS NI ISLAS... LA PROFUNDIDAD ES DE DIEZ MIL METROS.

¡AUNOS 30 SEGUNDOS! ¡DEBAJO TENEMOS UN MAR BASTANTE PROFUNDO...!

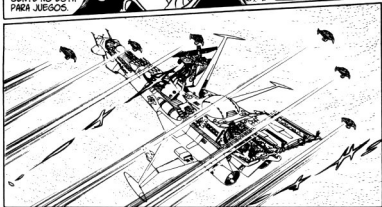
¡ACCELEREMOS PARA SACARNOS DE ENCIMA LOS CAZAS Y SUMERJAMOS!



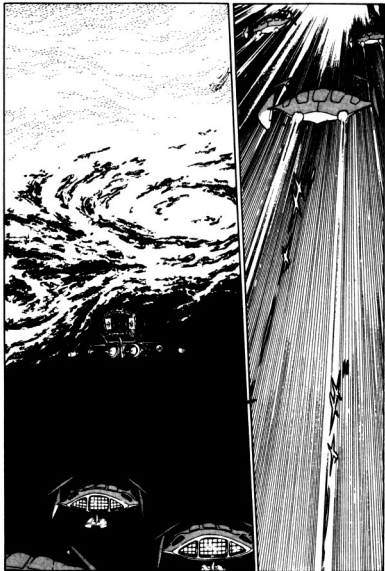


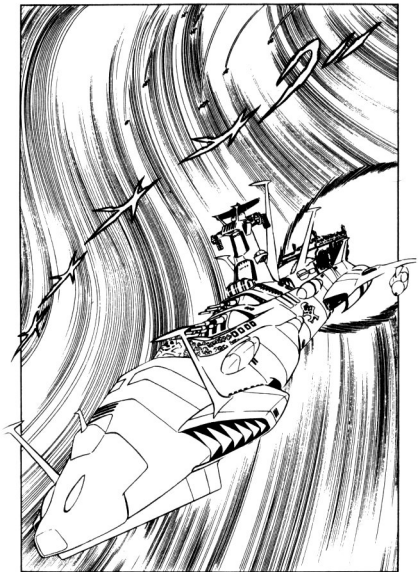
MENUDA CAPACIDAD DE DESTRUCCIÓN... ESTA GENTE NO ESTÁ PARA JUEGOS.

HAN PENETRADO HASTA LA SEGUNDA CORAZA.





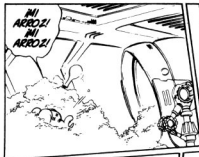








**TRES SE-  
GUNDOS PA-  
RA LA COL-  
SIÓN! ¡PRE-  
PARAD LOS  
AMORTISUA-  
DORES!!**



MI  
ARROZI!  
MI  
ARROZI!



MI SAKI!  
MI SAKI!



GRIEFEECK



MIS... MIS  
MAQUETAS!



LA ARCADIA ES  
LA ÚNICA NAVE  
CAPAZ DE AL-  
GO ASÍ.

SUERTE QUE CONTA-  
MOS CON LOS AMORTI-  
GUADORES Y LOS GRAVE-  
DAD... UNA NAVE NORMAL  
HABRÍA QUEDADO  
HECHA ARICOS.



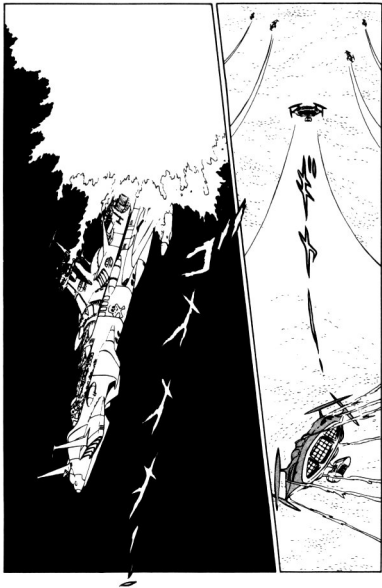
¡SON LAS  
NAVES NO-  
DRIZAS...!



PERO  
DETECTO  
ALGO MÁS EN  
LA ATMÓS-  
FERA.

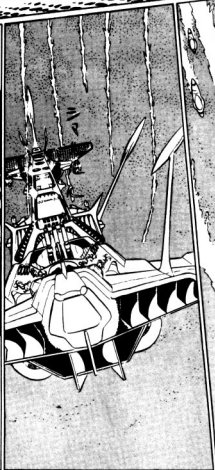


ESOS CA-  
ZAS NO ERAN  
ANFIBIOS...  
NO NOS PER-  
SIGUEN.





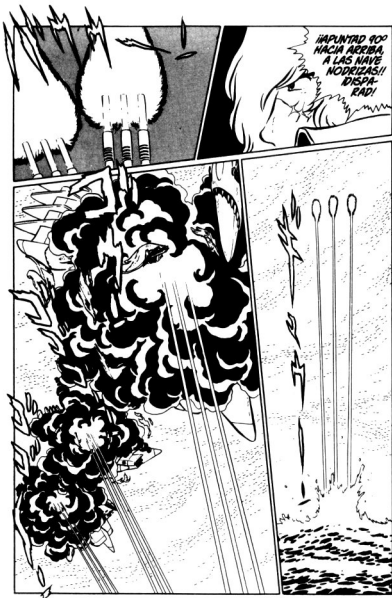
NOS LANZAN  
TORPEDOS!  
NIENEN DI-  
RECTAMENTE  
HACIA LA  
ARCADIA!



魚雷發射器











¡UNA SEÑAL  
POR EL CIRCUITO  
DE EMERGEN-  
CIA!! ES TADA-  
S!!

DAIBA...



¿DÓNDE  
ESTÁS, DAIBA?  
¿PUEDES  
DECIRNOS TU  
UBICACIÓN?

¡CAPITÁN! DEBE  
SALIR INMEDIATA-  
MENTE DEL ÁREA  
GRAVITACIONAL  
DEL PLANETA  
TOKAGHA, ES  
PELIGROSO!!



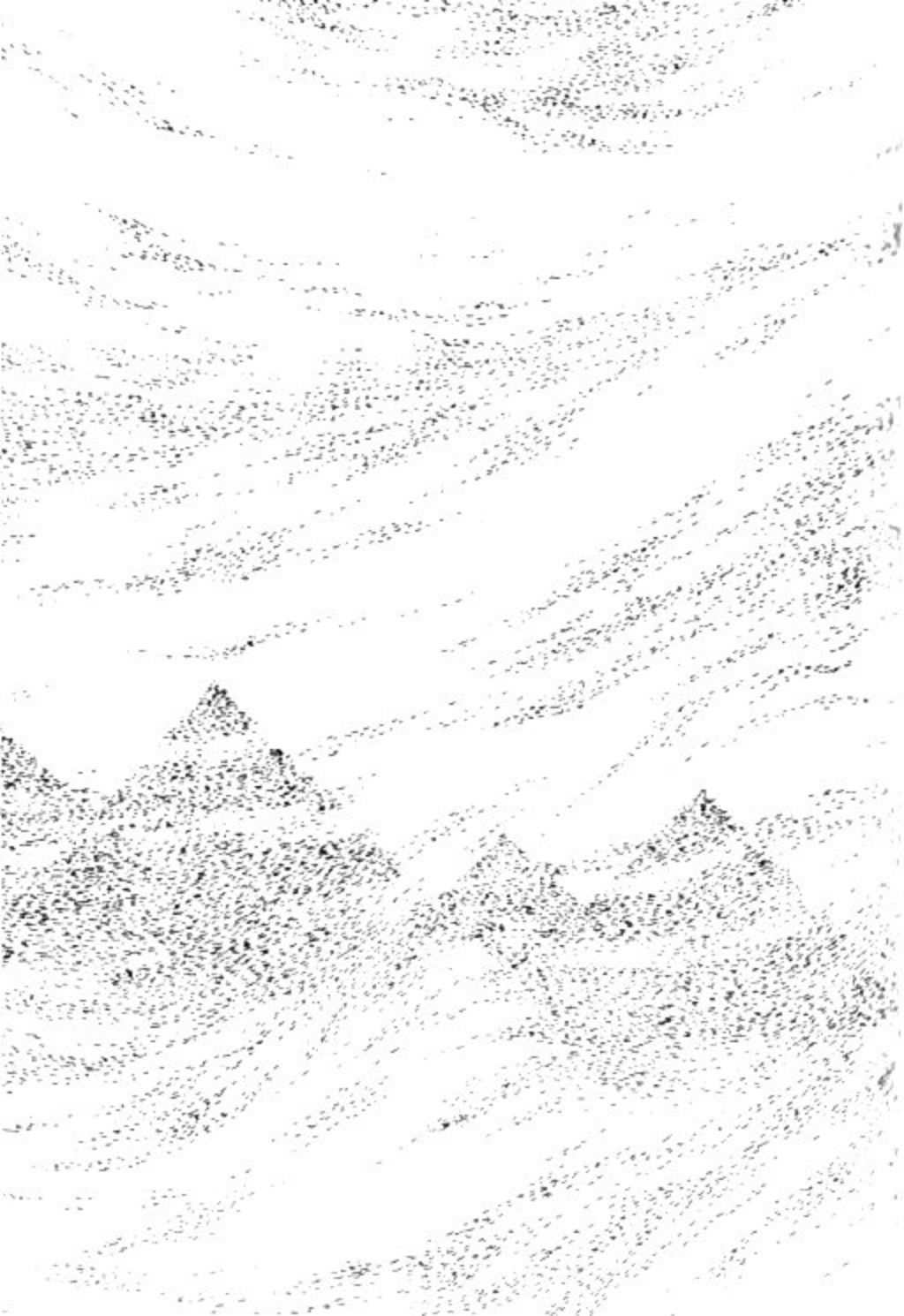
NO TE  
PREOCUPES,  
¡TE RESCATARÉ,  
LO JURO!

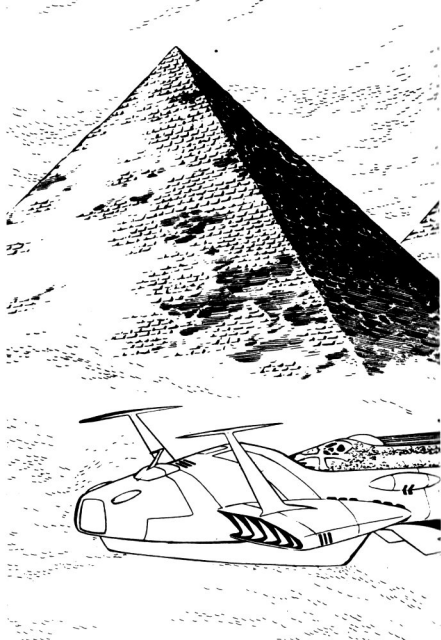
¡ESTOY MUY CERCA,  
CAPITÁN! PERO NO  
SE ACERQUE, LUCHAR  
CONTRA ELLOS ES UN  
SUICIDIO! ¡SALGA  
DE AQUÍ!

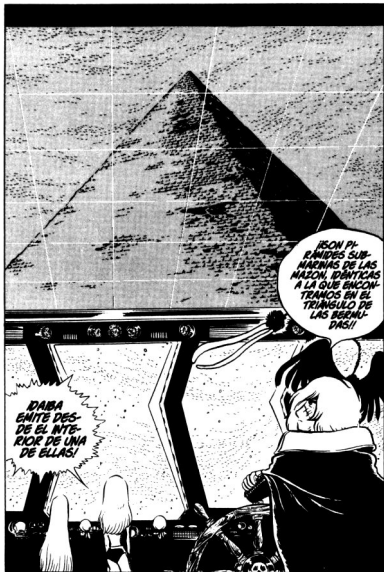


¡DETECTAMOS  
EDIFICACIONES  
A TRES  
KILÓMETROS...  
¡HAY MUCHAS...!  
¡INCONTA-  
BLES...!



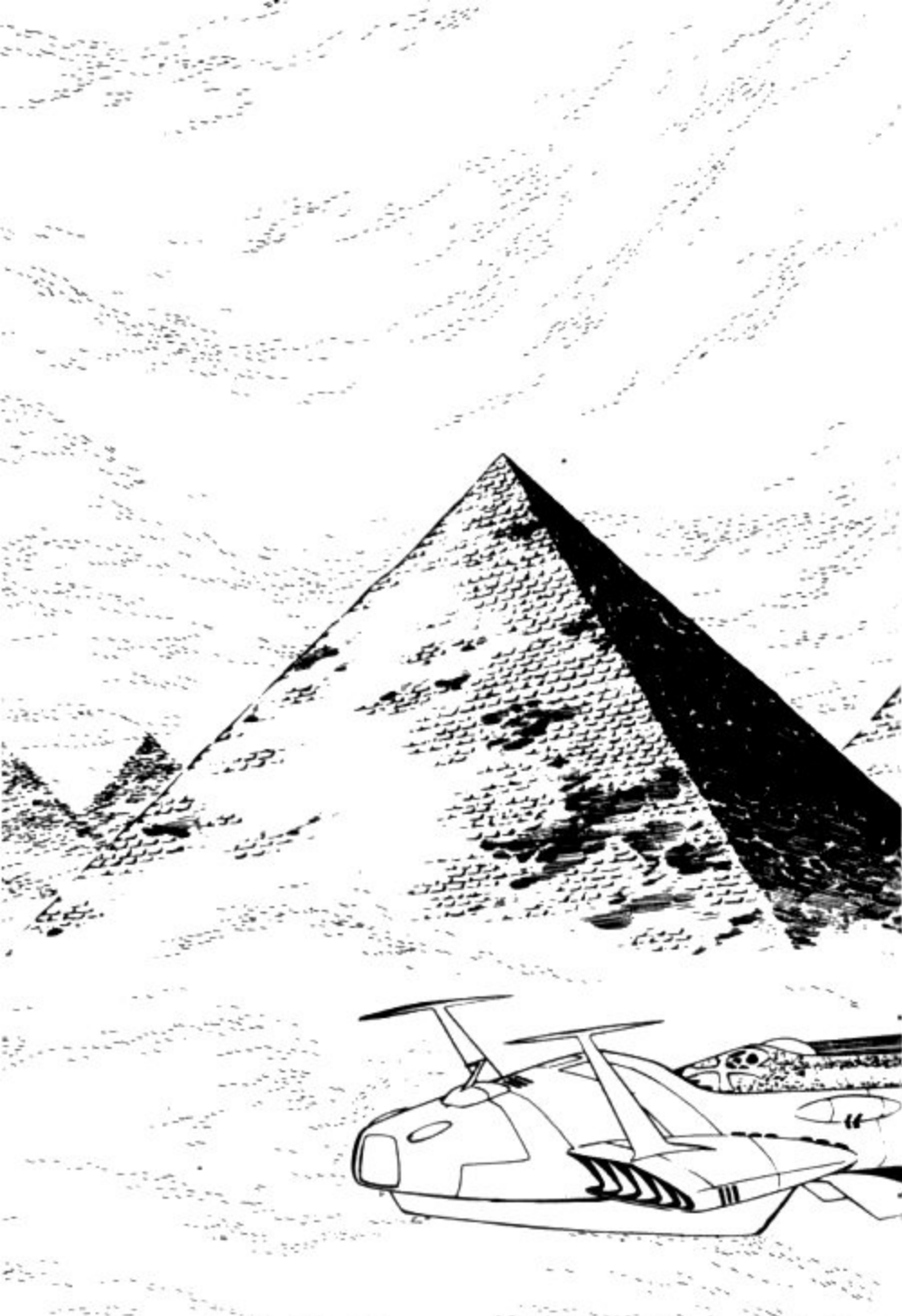






¡SON PIRÁMIDES SUBMARINAS DE LAS MAZON, IDENTICAS A LA QUE ENCONTRAMOS EN EL TRIANGULO DE LAS BERNU-DAS!!

¡DABA ENTE DES-DE EL INTERIOR DE UNA DE ELLAS!











AUNQUE A VECES SE EQUIVOCA, CLARO...



¿EH?  
¿AH, SÍ?  
PUES PUEDE, SÍ...  
¡JA, JA!

TRATA A ESA COMPUTADORA COMO SI FUERA HUMANA, CAPITÁN.



AH...  
EL SEGUNDO...



ESTOY MUY OCUPADO.

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?



NO CREO QUE LAS MAZON PUEDAN ANALIZAR NUESTRO ESTADO PSÍQUICO.

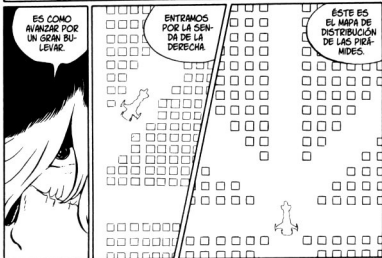
LA ARCADIA ESTÁ MUY CALMADA.



NO HAY OBS-TÁCULOS NI NAVES ENEMIGAS.

LA COMPUTADORA SE HA DORMIDO. NO HAY PELIGRO.

¿SERÁ UNA TRAMPA DE LAS MAZON? DESPUÉS DE LA BATALLA DE ANTES, DEBERÍAN SABER QUE ESTAMOS AQUÍ.



DEJADLES.  
HAREMOS QUE ESOS  
TERRESTRES SE ENTEREN  
DE CUÁN INSIGNIFICANTE  
ES SU EXISTENCIA EN  
ESTE VASTO MAR  
ESPACIAL.

SI LOS  
HUMANOS DE LA  
ARCADIA PENETRAN  
EN LAS PIRÁMIDES PUEDE  
QUE DESCUBRAN NUESTRO  
SECRETO, MAJESTAD.  
¿CUÁLES SON SUS  
ÓRDENES?





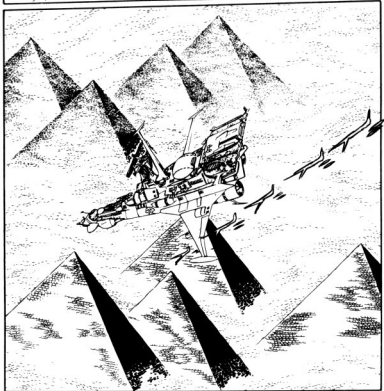
UNA SEMILLA  
ES FIEL AL CAM-  
PESINO QUE LA HA  
SEBRADO... NUN-  
CA SE REVELA NI  
TRAICIONA A SU  
CREADOR...

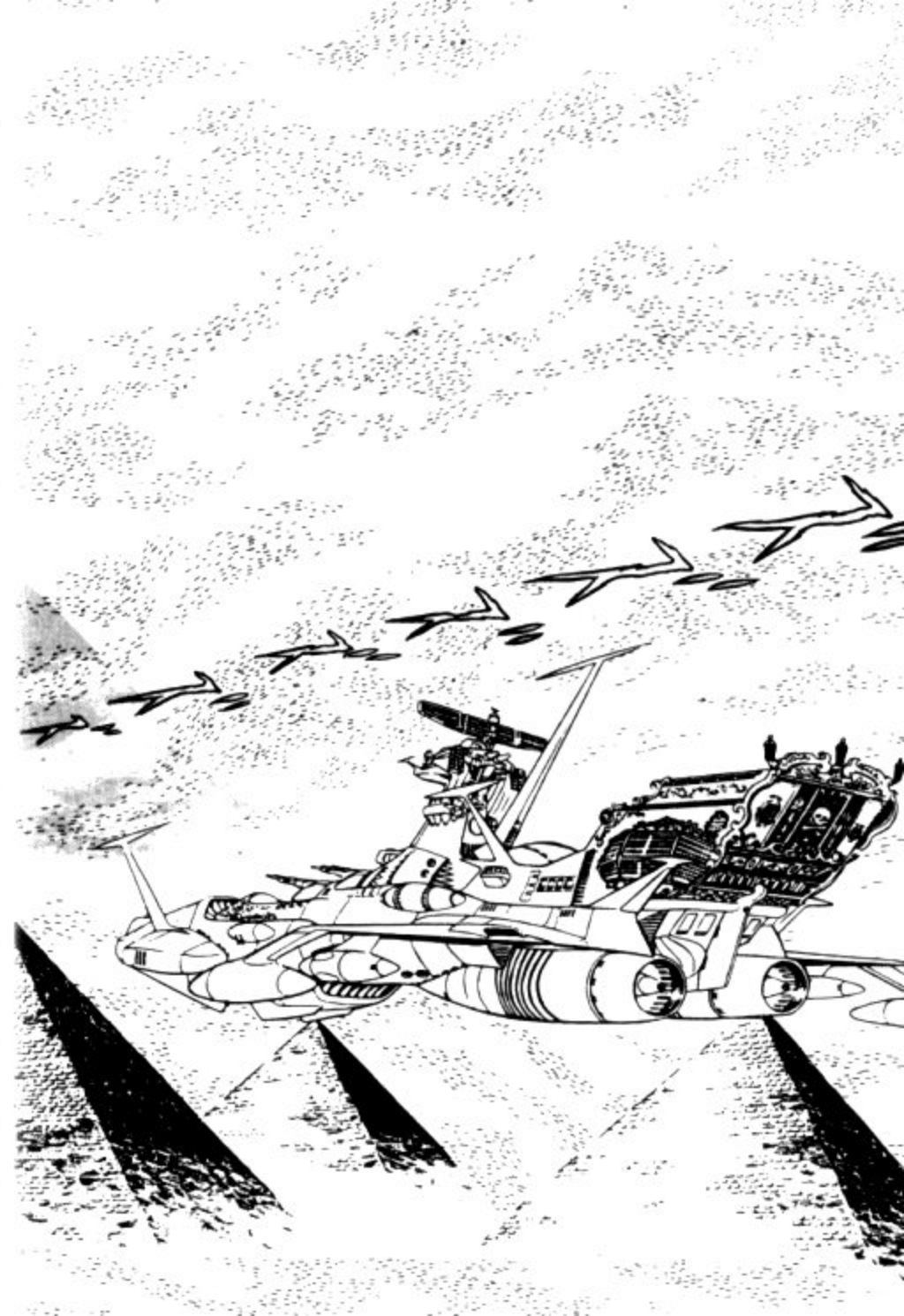
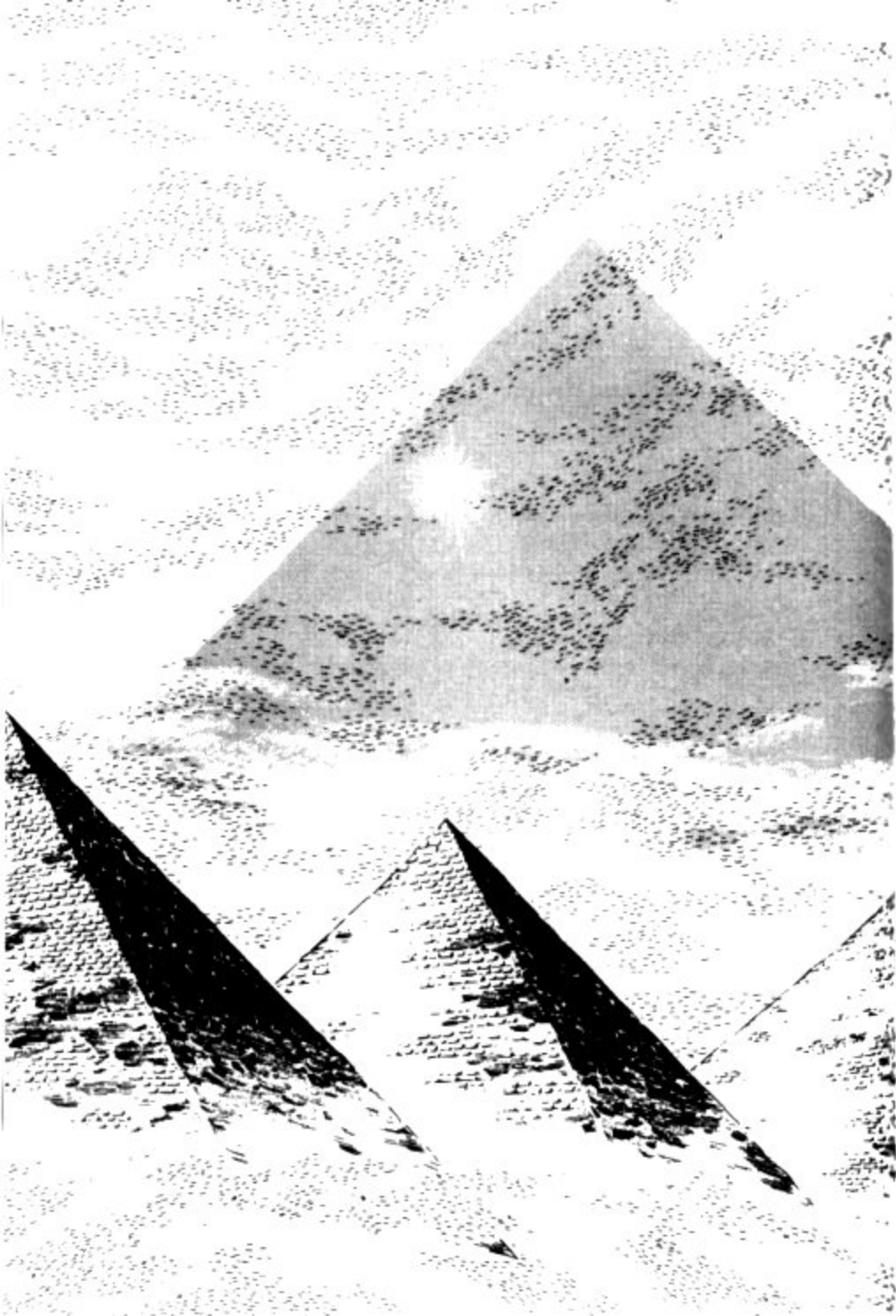


¿PODEMOS  
CONFAR EN  
LOS TOKA-  
GHA?

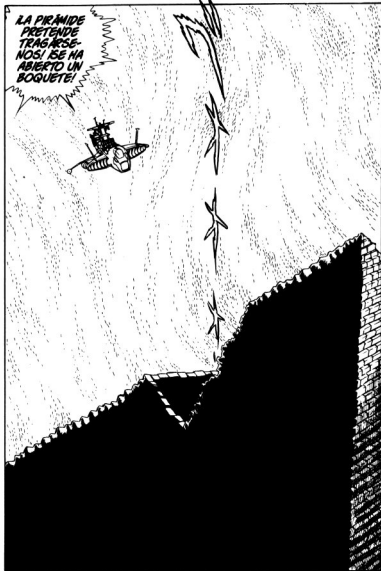


CREÍA QUE LOS  
TERRESTRES EN-  
TRARÍAN EN ESTA  
DEFINICIÓN, PERO  
HARLOCK Y LOS  
SUYOS SON DIS-  
TINTOS...









-Fin del tomo 4 de Capitán Harlock-

# LA ARCADIA EN PANTALLA

Tras haber hablado en los anteriores volúmenes del paso de Harlock por España y haber confeccionado una pequeña biografía del autor, creo que sería el momento de hacer un pequeño análisis de la parte relacionada con la animación.

## **HARLOCK EN TV**

El 14 de marzo de 1978 se emite el primer episodio de *Uchu Kaizoku Captain Harlock (El Pirata Espacial Capitán Harlock)* en la televisión nipona. Como era de esperar, la serie disfrutó de una gran aceptación entre el público japonés, al igual que lo hiciera el manga.

Como es habitual en la mayoría de series, hay alguna que otra diferencia entre ésta y el manga. En algunos de los episodios televisivos se narra la vida pasada de algunos de los tripulantes de la Arcadia, algo que en el manga no ocurría, pero quizás la diferencia más clara con respecto al manga sea la aparición de la pequeña **Mayu** (hija de **Tochirô Ooyama** y **Emeraldas**), un personaje inédito sobre el papel.

La serie consta de 42 episodios realizados por **Toei Animation**, cuyo director fue **Rin Taro**, uno de los más famosos realizadores de animación japoneses. En el apartado de diseño de personajes figuraba **Kazuo Komatsubara**, si no el mejor, indiscutiblemente uno de los diseñadores con más prestigio de la animación nipona. Gracias al trabajo realizado por el gran equipo técnico, la serie es una adaptación fiel al universo que **Matsumoto** creó en su obra. Tanto es así, que es una de las series clásicas de animación japonesas más conocidas en el mundo.

La segunda incursión del personaje en televisión llegaría en 1982 de nuevo de la mano de **Toei Animation**, que produciría una nueva serie de 22 episodios bajo el título de *Waga Seishun No Arcadia: Mugen Kido SSX (Mi Juventud en la Arcadia: Camino del Infinito SSX)*. La historia narra la lucha de **Harlock** y sus fieles amigos **Mime**, **Tochirô** y **Emeraldas** contra el imperio **Illumidas**. Es gracias a esta serie que pudimos descubrir el porqué la Arcadia tiene un aspecto diferente a la nave diseñada por **Matsumoto** en el manga y también en la primera tanda televisiva, puesto que la acción se sitúa anteriormente a todos los hechos conocidos hasta entonces. Hay que decir que esta segunda serie finaliza con un suceso muy dramático: la destrucción de la Arcadia y la muerte de **Tochirô**.

Por desgracia esta serie no fue emitida en España, pero sí en Francia bajo el nombre de *Albator 94*. En cuanto al staff se refiere, **Toei** repitió equipo con

**Rin Taro** a la dirección y **Kazuo Komatsubara** en el diseño de personajes. La última de las incursiones de nuestro pirata espacial en la pequeña pantalla ocurrió aproximadamente hace 4 años bajo el título de *Harlock Saga: Der Ring des Nibelungen* (*Harlock Saga: El Anillo de los Nibelungos*). Basada en la ópera de **Wagner**, esta serie se comercializó directamente para el mercado de vídeo, consiguiendo una gran aceptación entre un público que había esperado 17 años el regreso del carismático personaje.

Al contrario que en las anteriores series, la producción corrió a cargo de **Motion Bandai**, por lo que obviamente cambió el staff, siendo **Norio Takeuchi** el director y **Hideyuki Motohashi** el diseñador de personajes. Pese a ello, el trabajo de este equipo es excelente y muy acorde con las nuevas series de animación, con técnicas más cinematográficas y diseños más "modernos", no por ello perdiendo el toque de calidad de sus predecesoras.

### **LOS LARGOMETRAJES**

Pero estas no son las únicas apariciones animadas del pirata espacial, puesto que existen dos largometrajes que fueron estrenados directamente en las salas de cine. El primero de ellos fue realizado por **Toei**, con una duración de 151 minutos: *Uchu Kaizoku Captain Harlock: Arcadia Go No Nazo* (*El Pirata Espacial Capitán Harlock: El Misterio de la Arcadia*). El título es ya bastante explicativo, pues se profundiza en la conexión entre la Arcadia y su creador **Tochirô**, cuya mente es insertada en el ordenador central de ésta tras su muerte. Al parecer, este film está basado en el episodio 31 de la serie, y como dato anecdótico hay que apuntar que es imposible encontrarla en el mercado actualmente, pues no fue editada, al parecer, en ningún formato de vídeo. En lo referente al apartado técnico, decir que **Toei** escogió al mismo equipo que tanto éxito había cosechado con la serie.

La segunda incursión cinematográfica llegaría en 1982 de la mano, cómo no, de **Toei** y el equipo habitual compuesto por **Taro** y **Komatsubara**. Esta película de 131 minutos de duración se titula *Waga Seishun No Arcadia* (*Mi Juventud en la Arcadia*). El contenido es muy relevante en cuanto al pasado del protagonista, puesto que en ella podemos presenciar los motivos por los que **Harlock** es expulsado de la Tierra y el momento en que conoce al que será su mejor amigo, **Tochirô**.

Estas son hasta el momento las incursiones que **Harlock** ha tenido en el campo de la animación, aunque también tendríamos que hablar de las apariciones del personaje en series y películas del mismo autor, especialmente en *Galaxy Express 999*.

Cabe destacar también las bandas sonoras y B.G.M. de las series y películas, todas ellas con bastante música orquestal (especialmente *Harlock Saga*, en la que se pueden escuchar fragmentos de la ópera de **Wagner**) y todas ellas muy recomendables.

**Isaac Avellanés**

